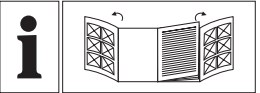


/// PARKSIDE®



20V CORDLESS WOOD CUTTER PAGHS 20-LI B2

GB
20V CORDLESS WOOD CUTTER
User manual
Translation of the original instructions

PL
20 V SEKATOR AKUMULATOROWY
Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

LT
20 V AKUMULIATORINIS MEDIENOS PJŪKLAS
Naudotojo vadovas
Originalios instrukcijos vertimas

DE AT CH
20 V AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER
Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

GB	User manual	Page	5
PL	Instrukcja obsługi	Strona	29
LT	Naudotojo vadovas	Psl	56
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

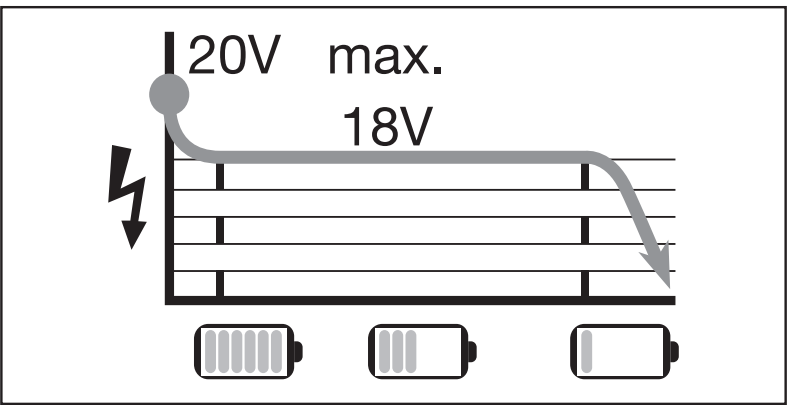
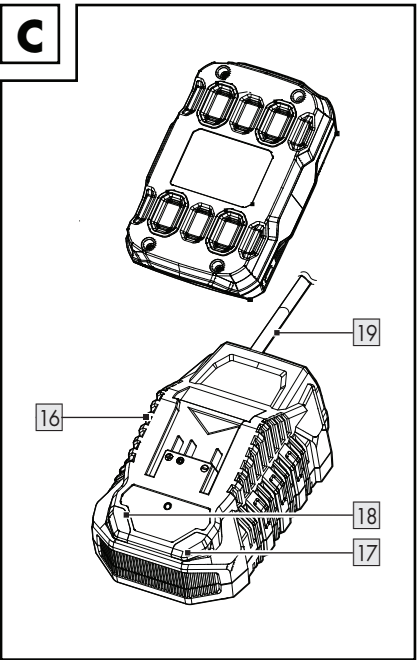
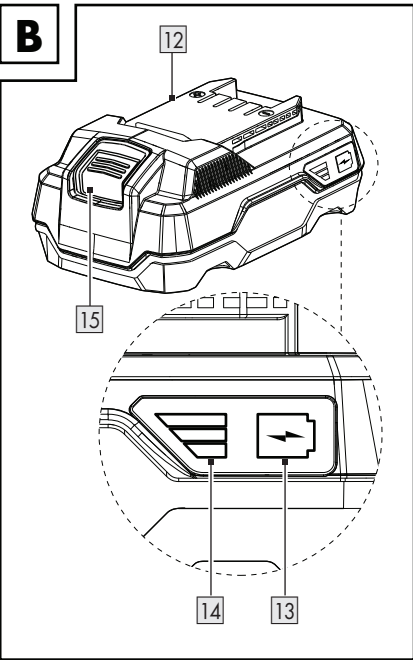
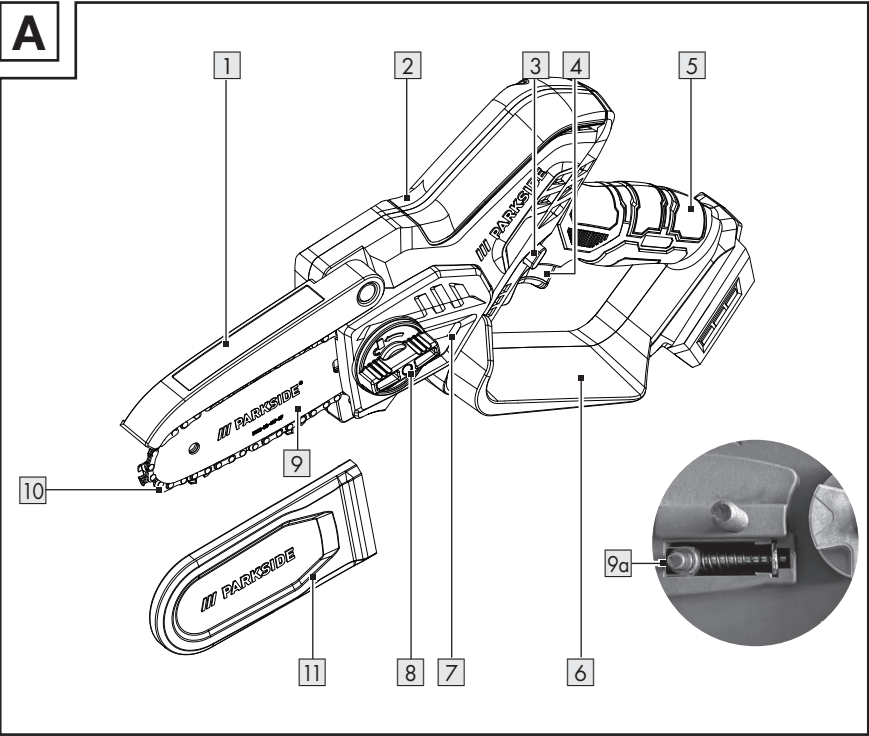
Model No.: HG12052
Version: 11/2024

IAN 465825_2404



IAN 465825_2404

PL LT

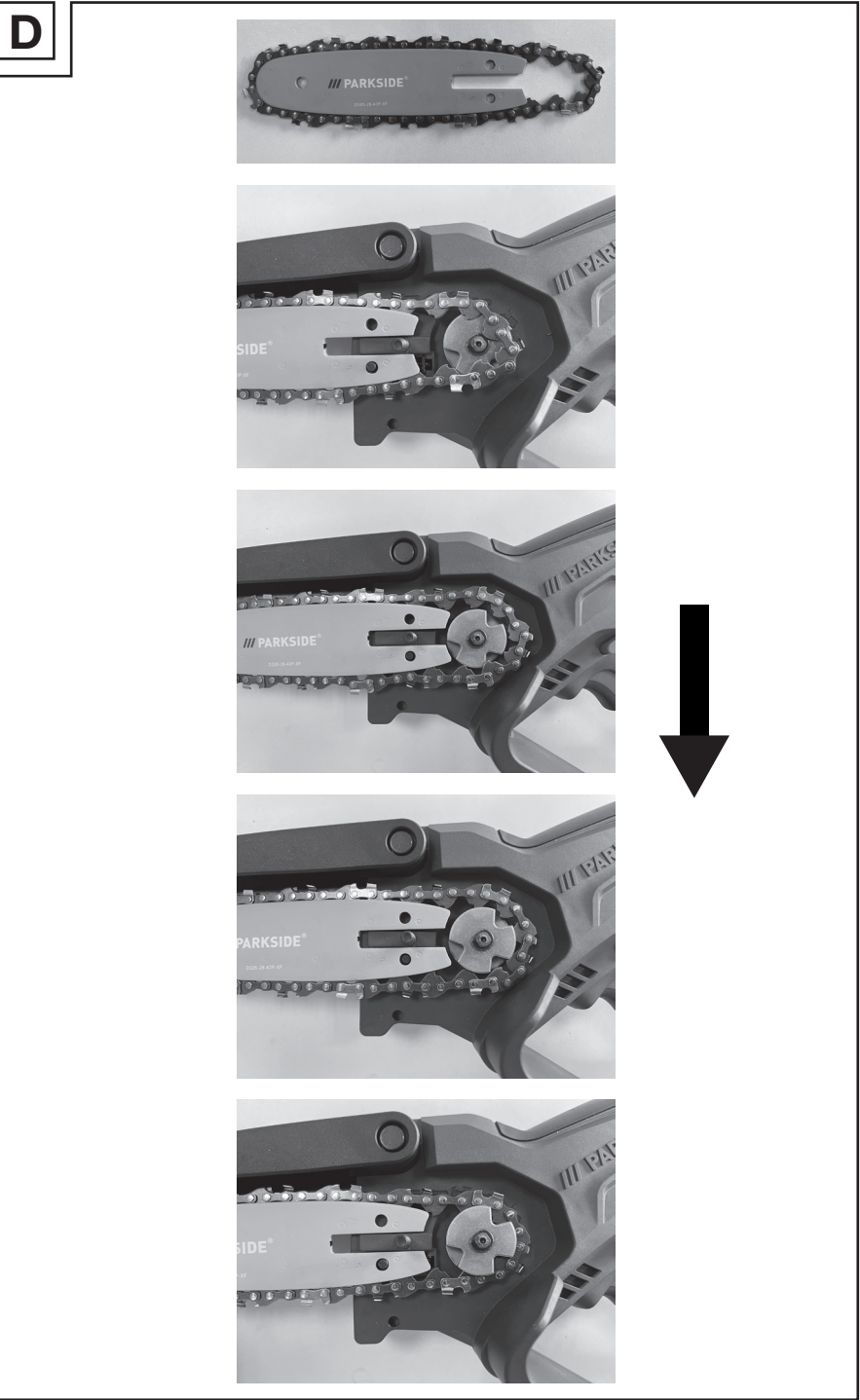


BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULATOR KOMPATYBILNY Z WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI Z SERII
„PARKSIDE X 20 V TEAM”

BATERIJA TINKA VISIEMS „PARKSIDE X 20 V TEAM”
SERIJOS ĮRENGINIAMS

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERATEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM”



List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	8
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Parts list	Page	9
Technical data	Page	9
General safety instructions	Page	10
General power tool safety warnings	Page	10
Special safety directions for wood cutter	Page	13
Causes and operator prevention kickback	Page	14
Further safety directions	Page	15
Vibration and noise reduction	Page	15
Behaviour in emergency situations	Page	15
Residual risks	Page	16
First use	Page	16
Accessories	Page	16
Unpacking	Page	16
Assembly	Page	16
Assemble the blade bar and saw chain (Fig. D)	Page	16
Tensioning the saw chain	Page	17
Attaching/removing the battery pack	Page	18
Checking the battery pack charging level (Fig. B)	Page	18
Charging the battery pack (Fig. C)	Page	18
Operation	Page	19
Switching on	Page	19
Changing the blade bar	Page	19
Sawing techniques	Page	20
General information	Page	20
Cut to length	Page	20
Log is lying on the ground	Page	21
Limbing	Page	21
Troubleshooting	Page	21

Cleaning and maintenance	Page 22
Cleaning	Page 22
Saw chain oiling	Page 22
Maintenance intervals	Page 23
Maintenance interval table	Page 23
Sharpening the saw chain	Page 23
Starting up a new saw chain	Page 24
Maintaining the chain	Page 24
Turning the blade bar	Page 25
Replacement parts / Accessories	Page 25
Storage	Page 25
Disposal	Page 25
Warranty	Page 26
Warranty claim procedure	Page 26
Service	Page 27
EU Declaration of conformity	Page 28

List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual, on the packaging and on the rating label:

 	Read the instruction manual!		Wear ear protection!
			Wear eye protection
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.
			Do not expose to rain
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Length of chain bar
			Open
			Close
	Saw chain oiling		Direction of travel of the saw chain.
	Direction of travel of the saw chain.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use	 	Beware of pruner saw kickback and avoid contact with bar tip
	Always use pruner saw two-handed		

20V CORDLESS WOOD CUTTER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The cordless wood cutter is designed only for sawing wood. This wood cutter is not suitable for felling trees. The product is not intended for any other types of application (e.g. cutting masonry, plastic or food). Using the wood cutter for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.

The cordless wood cutter may only be used by one person and for sawing wood. The wood cutter must be held with the right hand on the handgrip and the left hand on the grip surface. Before using the wood cutter, the user must read and understand all information and instructions in the user manual. The user must wear appropriate personal protective equipment (PPE). Only wood may be sawed with the wood cutter. Materials such as plastic, rock, metal or wood containing foreign bodies (e.g. nails or screws) must not be processed!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

This product is designed for domestic use and similar applications. The product is not suitable for commercial use.

The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision. The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.

The product is part of the X 20V TEAM series and can be operated using X 20V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the X 20V TEAM series.

● **Scope of delivery**

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocations!

- 1x Cordless wood cutter
- 1x Chain bar (guide rail) (already mounted)
- 1x Saw chain (already mounted)
- 1x Saw bar protection sheath
- 1x Oil bottle with 50 ml bio chain oil (Model no.: HG10050)
- 1x User manual

● Parts list

Fig. A

- 1 Front hand protection
- 2 Handgrip area
- 3 Switch lock
- 4 On/off switch
- 5 Handle
- 6 Rear hand protection
- 7 Sprocket cover
- 8 Mounting screw
- 9 Blade bar (guide rail)
- 9a Chain tension pin
- 10 Saw chain
- 11 Blade encasing

Fig. B/C

- 12 Battery pack*
- 13  Button (charging level)
- 14 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 15 Release button for battery pack
- 16 Battery charger (rapid battery charger)*
- 17 Charging control LED – Red
- 18 Charging control LED – Green
- 19 Power cord with power plug

* Battery pack and charger are not included.

● Technical data

20V cordless wood cutter PAGHS 20-Li B2

Rated input voltage 20V 

Protection category IPX0

Chain bar :

Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

DS05-28-43P-XF

Chain : Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

030.043.28

Chain pitch 0.30" (7.62mm)

Chain width 1.1 mm

Teeth of the

sprocket chain

wheel 7

Length of the chain

bar approx. 153mm

Sawing length 125mm

Weight (without

charger+ batteries)

including the weight

of blade encasing. approx. 1.3kg

Switch lock

The switch-on block must be released for switching on the product.

On-off switch with safety chain brake

On releasing the On/Off switch, the product immediately switches off.

Handle with rear hand protection

Protects the hand against branches and boughs in the case of springing away by the chain.

Saw chain with small spring-back

Helps you to catch spring-backs with specially developed control systems.

Recommended ambient temperature

Temperature max 50 °C

Charging process 4–40 °C

Operation -20–50 °C

Storage 0–45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure

level L_{PA} 76.8 dB

Uncertainty K_{PA} 3

Sound power level

L_{WA} :

guaranteed 87 dB

measured 84.8 dB

Uncertainty K_{WA} 2.41 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration (a_h) 2.793 m/s²

WARNING!

- ▶ Wear ear protection!
- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of work-piece is processed.
- ▶ It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.



General safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the offposition before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- **When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.
- **Special safety directions for wood cutter**
 - **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
 - **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
 - **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
 - **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
 - **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
 - **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
 - **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
 - **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
 - **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
 - **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
 - **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
 - **This chain saw is not suitable for felling trees.** Using the chainsaw for work other than that for which it is intended may result in serious injury to the user or other persons.
 - **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Causes and operator prevention kickback**
- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.
- Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

● Further safety directions

- Comply carefully with maintenance, control and service instructions in this manual. Damaged protective devices and parts have to be repaired or changed except as noted otherwise in this manual.
- It is recommended that a first-time user at least practice the cutting of logs on a saw log or frame.
- For sawing work on hillsides, always stand in the area above the log. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the wood cutter comes to a stop before removing it there. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.
- Dirt, stones, loose bark, nails, clips and wires must be removed from the tree.
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this user manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if properly operating and handling the product, some residual risks will remain. Due to its construction and build, the product may present the following hazards:

- Cuts
- Hearing loss if working without hearing protection.
- Damage caused to your health resulting from hand/arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time or if it is not properly used and maintained.

WARNING!

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● First use

● Accessories

To operate this product safely and correctly, always wear suitable personal protective equipment.

This includes:

- Safety goggles
- Hearing protection
- Protective gloves
- Protective footwear

● Unpacking

1. Open the packaging and remove the product carefully.
2. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).

3. Check that the delivery is complete.
4. Check the product for transport damage.

WARNING!

- ▶ The product and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation

● Assembly

WARNING!

- ▶ Always wear protective gloves when working with the wood cutter, and use original parts only. Switch off the product and remove the battery pack  before doing any work on the wood cutter. Risk of injury!

Before operating the wood cutter, you must:

- Lubricate the saw chain
- Insert the battery

● Assemble the blade bar and saw chain (Fig. D)

WARNING!

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack  before carrying out any maintenance work!

1. Place the product on a level surface.
2. Turn the mounting screw  of the sprocket cover in an anticlockwise direction  in order to remove the sprocket cover .

- Spread out the saw chain **10** in a loop so that the cutting edges are aligned in a clockwise direction. Use the graphical symbol on the blade bar **9** or above the chain sprocket as a guide to align the saw chain **10**.



Direction of travel of the saw chain.

- Hook the saw chain **10** to the motor spindle gear and keep the tension of saw chain **10** and blade bar **9**.
- Move the blade bar **9** 10-15 degree above the horizontal position so that the lower hole on blade bar **9** can mount on chain tension pin **9a** and then move down the blade bar **9** to horizontal position and placed into the housing groove.
- Screw the mounting screws **8** into the threaded hole.
- Tighten the mounting screw **8** of the sprocket cover .

CAUTION

- Caution! The wood cutter is prone to leak.

Prior to changing the saw chain **10**, the groove of the guide rail **9** must be cleaned of dirt because dirt deposits available can cause the saw chain **10** to break out of the rail. The deposits can also absorb the chain oil. So the consequence would be that the chain oil would not or only a small part of it would reach the underside of the rail and the lubrication would be reduced.

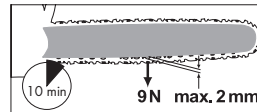
● Tensioning the saw chain

Regularly tightening the saw chain **10** provides safety for the user and reduces and/or prevents wear and chain damages. Before the start of work and in approx. 10 minute intervals, we recommend the user to examine the chain tension and correct it, if necessary. The chain warms up when working with the saw and thus expands slightly. These “expansions” can be expected especially from newer chains.

NOTE

- Do not re-tighten or change the chain when it is hot because it shrinks slightly once it has cooled down. In case of non-observance, this can lead to damages on the guide rail **9** or the engine because now the chain is too taut on the blade. Chain tension and chain lubrication have a significant impact on the service life of the chain.

The chain is correctly tensioned if it does not sag at the rail underside and can be rotated completely around with the gloved hand. When the saw chain **10** is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain **10** and the guide rail **9** may not be more than 2 mm.



WARNING!

- Switch off the product and remove the battery pack **12** before carrying out any maintenance work!

- Loosen the mounting screw **8** of the sprocket cover **7** .

- The spring on the chain tension pin **9a** automatically ensures a sufficient tension.
- Tighten the mounting screw **8** of the sprocket cover **7** again .

NOTE

- The chain tension of a new chain saw **10** must be readjusted after a maximum of 5 cuts.

● Attaching/removing the battery pack

- Attaching the battery pack: Align the battery pack (B **12**) to the handle and slide it into it. Ensure it clicks noticeably in place.
- Removing the battery pack: Press the release button (B **15**) on the battery pack. Pull the battery pack (B **12**) out.

● Checking the battery pack charging level (Fig. B)

- Press  (B **13**). The charging level LEDs (B **14**) light up:

LED (B 14)	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Charging the battery pack (Fig. C)

WARNING! RISK OF INJURY!



Always unplug the battery charger (C **16**) from the mains before removing the battery pack (B **12**) from the charger or inserting the battery pack.

NOTE

- The battery pack (B **12**) may be charged at any time without reducing its life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack (B **12**).

- Charge the battery pack (B **12**) before operation when it is at medium or low charging level.
- The charging control LEDs (red (C **17**)) and green (C **18**) indicate the status of the charger (C **16**) and the battery pack (B **12**):

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack (B 12) charges
Green LED lights up	Battery pack (B 12) fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack (B 12) defective
Red LED flashing	Battery pack (B 12) too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

- Insert the battery pack (B **12**) into the charger (C **16**).
- Connect the power cord with power plug (C **19**) of the charger to a socket-outlet.
- When the battery pack (B **12**) is fully charged:
 - Disconnect the power plug (C **19**) of the charger (C **16**) from the socket-outlet.
 - Remove the battery pack from the charger (C **16**).

Charging Time

Charging Time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery Pack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

● Operation

⚠ WARNING!

- ▶ Switch on the wood cutter only when chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled.
- ▶ Make sure you have a secure stance. Before starting, ensure that the cordless wood cutter is in contact with no objects.
- ▶ Never operate the product without the front hand protection [1]. Risk of injury!

● Switching on

1. Place the battery [12] into the product (see “Attaching/removing the battery pack”).
2. Check the load status of the battery pack [12] before starting.
3. Hold the product firmly with both hands, with your right hand on the handle [5] and left hand on the grip [2]. Your thumb and fingers must tightly clasp the handle [5].

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the product one-handed. Risk of injury!

4. To turn on, press the switch lock [3] with your thumb or index finger and then press the on/off switch [4]; the product will run at maximum speed. Release the switch lock [3].
5. The product will switch off again when you release the on/off switch [4]. The device cannot be switched to continuous operation.

● Changing the blade bar

1. Switch off the product and remove the battery pack [12] from the product.
2. Place the product on a level surface.
3. Turn the mounting screw [8] of the sprocket cover [7] in a counter-clockwise direction in order to loosen the chain tension and to remove the sprocket cover [7].
4. Remove the blade bar [9] and saw chain [10]. To disassemble, hold the blade bar [9] tilted upwards at an angle of approx. 45 degrees in order to be able to remove the saw chain [10] more easily from the chain sprocket.
5. Replace the blade bar [9] and install the blade bar and saw chain as described under “Assemble the blade bar and saw chain”.

NOTE

- The tensioning of the saw chain is described in the “Assembly” section.

● **Sawing techniques**

● **General information**

NOTE

- Observe noise protection rules and other local regulations when working with the tool. Local regulations may require a suitability test. Check with the forestry administration.

- Dirt, stones, loose bark, nails, clips and wires must be removed from the tree.
- Always stand above the tree trunk when sawing on slopes.
- To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the wood cutter comes to a stop before removing it.
- Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.
- You will have better control over the product if you saw using the lower edge of the blade bar (chain in pulling direction).
- The saw chain must not touch the ground or any object while sawing through the material or thereafter.
- Ensure that the saw chain does not get stuck while sawing. The log must not break or splinter.
- Please also observe the precautionary measures to protect against kickback (see the safety information).

- For sawing work on hillsides, always stand in the area above the log. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. Make sure the saw chain does not touch the ground. After finishing the cut, wait until the saw chain comes to a stop before removing it. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.

WARNING!

- If the saw chain gets stuck, do not attempt to pull out the product with force. There is a risk of injury. Turn the motor off and use a lever arm or wedge to release the product.

● **Cut to length**

Cutting to length means sawing felled tree trunks into small sections. Ensure that you have secure footing and balance your body weight evenly on both feet. If possible, the trunk should be protected and supported by branches, logs or wedges.

- Make sure that the saw chain does not touch the ground when sawing.
- Make sure you have good footing and stand above the trunk on sloping terrain. To keep total control while sawing through, reduce the pressure at the end of the cut without loosening your grip on the handles of the wood cutter. After finishing the cut, wait until the saw chain comes to a stop before removing it. Always switch off the motor of the wood cutter before changing between trees.

● Log is lying on the ground

Saw through the log completely from above and ensure at the end of the cut not to contact the ground. If you can turn the tree trunk, saw two-thirds of the way through it. Then turn the trunk around and saw the rest of the way through from above.

● Limbing

Limbing is the designation for the sawing off of branches and boughs from a felled tree.

WARNING!

- ▶ Many accidents occur during the removal of branches. Never cut tree limbs when you are standing on the log. Keep the spring back area in mind if branches are under tension.

- Do not remove support branches until after the sawing off.
- Branches under tension must be sawed from below to above, in order to prevent jamming of the chainsaw. When working on thicker branches, use the same technique as when you are sawing up a felled trunk.
- Work to the left of the log and as near as possible to the electric chainsaw. As far as possible, the weight of the saw should rest on the log.
- Change position to saw off branches on the other side of the trunk.
- Branches sticking out are cut off separately.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	The battery pack  is empty or not inserted	Check the charge level. and have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary.
	Defective On/Off switch 	Have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary.
	Defective motor	
Inferior cutting performance	Incorrectly mounted saw chain 	Mount saw chain correctly
	Saw chain  blunt	Sharpen cutting teeth or place on new chain
	Chain tension insufficient	Check chain tension
Saw runs with difficulty, chain comes off	Chain tension insufficient	Check chain tension

Problem	Possible cause	Fault correction
Chain becomes hot, smoke development during sawing, discolouration of the rail	Too little chain oil	Chain lubrication

● **Cleaning and maintenance**

WARNING!

- ▶ Maintenance and cleaning work must always be carried out with the motor switched off and the battery removed. Risk of injury!
- ▶ Have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our specialist workshop.
- ▶ Only use original spare parts. Allow the product to cool off before undertaking any maintenance or cleaning work. There is a danger of burns!
- ▶ Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar. Risk of cuts!
- ▶ Switch off the product and remove the battery before carrying out any maintenance work.

● **Cleaning**

- Clean the machine thoroughly after every use. In this way, you extend the life of the machine and avoid accidents.
- Keep the gripping handles free of petrol, oil or grease. Clean the gripping handles, where appropriate, with a moist cloth soaked in soap. Use no solvents or petrol for cleaning!

- Clean the saw chain after every use. Use a paint brush or wipe for that. Do not use any liquids to clean the chain. After cleaning, oil the chain lightly with chain oil.
- Clean the ventilation slots and the surfaces of the machine with a paint brush, whisk or dry cloth. Do not use any liquids for cleaning.

● **Saw chain oiling**

CAUTION!

- ▶ Clean and oil the chain regularly. This keeps the chain sharp and achieves optimum machine performance. Damage due to insufficient maintenance of the saw chain will invalidate the warranty. Remove the battery and use cut-resistant gloves when working with the chain or with the blade bar.
- ▶ The blade bar and chain must never be operated without oil. If the cordless wood cutter is used with too little oil, the cutting performance and lifespan of the saw chain will decrease as the chain will become blunt more quickly. You can identify when there is too little oil if smoke develops or the blade bar changes colour.

WARNING!

- ▶ Switch off the product and remove the battery before carrying out any maintenance work.

- Oil the chain after cleaning, after 10 hours of use or at least once a week, whichever comes first.
- Before oiling, the blade bar, especially the teeth of the blade bar, must be thoroughly cleaned. Use a hand brush and a dry cloth for this purpose.

- Oil the individual chain links using an oil syringe with a needle tip (available from specialist dealers). Apply individual drops of oil on the joints and on the tooth tips of the individual chain links.

● **Maintenance intervals**

Regularly carry out the maintenance operations listed in the following table. The life of the saw is extended by regular maintenance of your chainsaw. Furthermore, you get optimum cutting performance and avoid accidents.

● **Maintenance interval table**

Machine part	Action	Before every use	After 10 hours of operation
Components of the chain brake	Check, replace if required	Yes	
Sprocket chain wheel	Check for wear indentations, replace if necessary	Yes	
Saw chain 	Check oil, regrind or replace if required	Yes	
Guide bar 	Check, clean and oil	Yes	
Guide bar 	Turn around		Yes

● **Sharpening the saw chain**

WARNING!

- ▶ An incorrectly sharpened saw chain increases the danger of spring-back! Use cut-protection gloves when you are handling the chain or the chain bar.

NOTE

- ▶ A sharp chain guarantees an optimal cutting performance. It eats effortlessly through the wood and leaves large, long wooden chips. A saw chain is blunt if you have to press the cutting equipment through the wood and the wooden chips are very small. In the case of a very blunt saw chain, no chip cuttings result at all, only sawdust.

The sawing parts of the chain are the cutting elements, which consist of a cutting tooth and a depth limiting projection. The vertical separation distance between these two determines the sharpness depth.

The following values must be noted in sharpening the cutting teeth:

- Sharp edge angle (30°)
- Breast angle (85°)
- Apex angle (60°)
- Sharpness depth (0.65 mm)
- Round file diameter (4.0 mm)

WARNING!

- Deviations from the measurement data of the cutting geometry can lead to an increase of the spring-back slope of the machine. Increased danger of accident!

Special tools are necessary for sharpening the chain, which guarantee that the cutting edges are sharpened at the correct angle and to the correct depth. For the inexperienced user of chainsaws, we recommend to have the saw chain sharpened by a specialist or a specialist workshop. If you are familiar with the sharpening of the chain, you can purchase the tools, for example from Parkside (e.g. chain sharpener).

1. The chain should be well-tensioned to ensure proper sharpening.
2. For the sharpening, a round file with 4.0 mm diameter is necessary.

WARNING!

- Other diameters damage the chain and can lead to danger during work!
3. Sharpen only from the inside to the outside. Guide the file from the inner side of the cutting teeth to the outer side. Lift the file when you are withdrawing it.

4. Sharpen first the teeth on one side. Turn the saw around and sharpen the teeth of the other side.
5. The chain is worn and must be replaced by a new saw chain if only approx. 4 mm of the cutting teeth is remaining.
6. After the sharpening, all cutting elements must now be equal in length and width.
7. After every third sharpening, the sharpness depth (depth limitation) must be checked and the height filed with the aid of a flat file. The depth limitation should be set back about 0.65 mm from the cutting tooth. After the setting back of depth limitation, round it off a little at the front.

● **Starting up a new saw chain**

In the case of a new chain, the tensioning force decreases after some time. Therefore, you have to re-tension the chain after the first 5 cuts and no later than after 10 minutes' sawing time.

WARNING!

- Never attach a new chain to a worn drive pinion or place onto a damaged or worn chain bar. The chain could spring back or break, potentially leading to serious injury.

● **Maintaining the chain**

1. Use cut-protection gloves when handling the chain or the chain bar.
2. Switch off the product and remove the battery  from the product.
3. Remove the sprocket chain wheel covering , the saw chain  and the chain bar .
4. Check the chain bar  for wear.
5. Remove burrs and straighten the guide surfaces with a flat file.

6. Mount chain bar , chainsaw 
and sprocket chain wheel covering
 and tighten the chainsaw.

● Turning the blade bar

WARNING!

- Use cut-resistant gloves when working with the saw chain or with the blade bar.

The blade bar  needs to be reversed regularly after a working time of about 10 hours in order to ensure even wear.

1. Switch off the product and remove the battery pack  from the product.
2. Remove the sprocket cover , saw chain  and blade bar .
3. Turn the blade bar around its horizontal axis and install the blade bar and chain as described under "Installing the saw chain and blade bar". When doing so, pay attention to the correct rotation direction of the saw chain!

● Replacement parts / Accessories

Compatible replacement parts for this device can be purchased at www.Optimex-Shop.com. Please have the order-no. ready for your order. Orders can only be placed and processed online. If you are not sure where you can purchase compatible parts, please contact the Lidl Service Hotline.

Position	Description	Order-No
9	Blade bar (guide rail)	4658259049999
10	saw chain	4658259029999
11	Blade encasing	4658259059999

Parkside 20V battery pack

PAP 20 B1	2Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

Customers from PL (Poland) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de. Customers from FI (Finland), SE (Sweden), LT (Lithuania), EE (Estonia) & LV (Latvia) via www.optimex-shop.com.

Reselling or passing the product on to others requires to include all items which are a part of the product.

It is mandatory to scan the QR code which takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) for more details and illustrations on assembling of blade bar and saw chain correctly." see attached Addendum sheet.

● Storage

- Clean the equipment before putting it away.
- Put on saw bar protection sheath.
- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 465825_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465825_2404 takes you to the operating instructions for your item.



● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● **EU Declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 465825_2404)

IAN: 465825_2404
Product identification: "PARKSIDE" 20V Cordless Wood Cutter
Model Number: HG12052

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

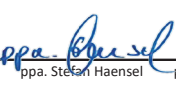
N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China
Measured sound power level on an equipment representative for this type: 84.8 dB(A)
Guaranteed sound power level for this equipment: 87 dB(A)

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	14.08.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

EN



Lista używanych piktogramów	Strona	31
Wstęp	Strona	32
Przeznaczenie	Strona	32
Zakres dostawy	Strona	33
Lista części	Strona	33
Dane techniczne	Strona	33
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	35
Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi	Strona	35
Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa używania pilarki do drewna	Strona	38
Przyczyny odbicia i sposoby, w jaki operator może mu zapobiec . . .	Strona	40
Dalsze instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	40
Ograniczanie drgań i hałasu	Strona	41
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	41
Ryzyka resztkowe	Strona	41
Pierwsze użycie	Strona	42
Akcesoria	Strona	42
Rozpakowanie	Strona	42
Montaż	Strona	42
Montaż prowadnicy i łańcucha tnącego (Rys. D)	Strona	42
Napinanie łańcucha tnącego	Strona	43
Zakładanie/zdejmowanie akumulatora	Strona	44
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (Rys. B)	Strona	44
Ładowanie akumulatora (Rys. C)	Strona	44
Użytkowanie	Strona	45
Włączanie	Strona	45
Wymiana prowadnicy	Strona	45
Techniki piłowania	Strona	46
Informacje ogólne	Strona	46
Cięcie na długość	Strona	47
Kłoda leży na ziemi	Strona	47
Okrzesywanie	Strona	47

Rozwiązywanie problemów	Strona	47
Czyszczenie i konserwacja	Strona	48
Czyszczenie	Strona	48
Smarowanie łańcucha tnącego	Strona	49
Częstotliwość konserwacji	Strona	49
Tabela częstotliwości konserwacji	Strona	49
Ostrzenie łańcucha tnącego	Strona	50
Rozpoczęcie używania nowego łańcucha tnącego	Strona	51
Konserwacja łańcucha	Strona	51
Odwracanie prowadnicy	Strona	51
Części zamienne / Akcesoria	Strona	51
Przechowywanie	Strona	52
Utylizacja	Strona	52
Gwarancja	Strona	53
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	53
Serwis	Strona	54
Deklaracja zgodności UE	Strona	55

Lista używanych piktogramów

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na etykiecie znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

 	Przeczytaj instrukcję obsługi!		Noś nauszники ochronne!
			Noś okulary ochronne
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.		Przed wymianą osprzętu, czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.
			Chronić przed deszczem
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
			Prąd stały/napięcie stałe
	OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrożnie”, oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.		Długość prowadnicy łańcucha
			Otwieranie
			Zamykanie
	Smarowanie łańcucha tnącego		Kierunek przesuwu łańcucha tnącego.
	Kierunek przesuwu łańcucha tnącego.		Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania	  Uwaga na odbicie pilarki. Należy unikać kontaktu z czubkiem prowadnicy
	Pilarki należy zawsze używać oburęcz	

20 V SEKATOR AKUMULATOROWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

Sekator akumulatorowy jest przeznaczona wyłącznie do piłowania drewna. Ta pilarka do drewna nie nadaje się do ścinania drzew. Produkt nie jest przeznaczony do jakichkolwiek zastosowań innego rodzaju (np. cięcia zaprawy murarskiej, plastiku lub żywności). Używanie pilarki do drewna do prac innych niż te, do których jest ona przeznaczona, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała użytkownika lub osób postronnych.

Sekator akumulatorowy może być używana tylko przez jedną osobę i tylko do piłowania drewna. Pilarkę do drewna należy trzymać prawą ręką na rękojeści i lewą ręką na uchwycie. Przed rozpoczęciem używania pilarki do drewna użytkownik musi przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje i wskazówki podane w instrukcji obsługi. Użytkownik musi nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Pilarką do drewna można piłować wyłącznie drewno. Materiałów takich jak plastik, kamień, metal lub drewno zawierających ciała obce (np. gwoździe lub śruby) nie wolno piłować!

Wszelkie inne zastosowania lub przeróbki produktu uznaje się za niewłaściwe użytkowanie. Mogą one powodować zagrożenia takie jak śmierć, obrażenia zagrażające życiu i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Ten produkt zaprojektowano do użytku domowego i podobnych zastosowań. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Produkt zaprojektowano do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać produktu wyłącznie pod nadzorem. Za wypadki lub szkody wyrządzone osobom trzecim i ich własności odpowiada operator lub użytkownik.

Produkt należy do serii X 20 V TEAM i może być używany z akumulatorami z serii X 20 V TEAM. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie przy użyciu ładowarek z serii X 20 V TEAM.

● Zakres dostawy

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się woreczkami plastikowymi, folią i małymi elementami! Przedmioty te stwarzają ryzyko zadławienia i uduszenia!

- 1x Sekator akumulatorowy
- 1x Prowadnica (już zamontowana)
- 1x Łańcuch tnący (już zamontowany)
- 1x Osłona zabezpieczająca na prowadnicę
- 1x Butelka z 50 ml bio oleju do smarowania łańcuchów (nr modelu: HG10050)
- 1x Instrukcja obsługi

● Lista części

Rys. A

- 1 Osłona przedniej ręki
- 2 Uchwyt
- 3 Blokada włącznika
- 4 Włącznik
- 5 Rękojeści
- 6 Osłona tylnej ręki
- 7 Pokrywa zębątki
- 8 Śruba montażowa
- 9 Prowadnica
- 9a Sworzeń napinający łańcuch
- 10 Łańcuch tnący
- 11 Osłona prowadnicy

Rys. B/C

- 12 Akumulator*
- 13  Przycisk (poziom naładowania)
- 14 Poziom naładowania LED (czerwony/pomarańczowy/zielony)

- 15 Przycisk zwalniania akumulatora
- 16 Ładowarka akumulatora (ładowarka do szybkiego ładowania)*
- 17 Kontrolka ładowania LED – czerwona
- 18 Kontrolka ładowania LED – zielona
- 19 Przewód zasilający z wtyczką

*Zestaw nie zawiera akumulatora i ładowarki.

● Dane techniczne

20 V Sekator akumulatorowy PAGHS 20-Li B2

- Znamionowe napięcie wejściowe 20 V 
- Stopień ochrony IPX0
- Prowadnica: Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd. DS05-28-43P-XF
- Łańcuch: Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd. 030.043.28
- Podziałka łańcuchowa 0,30" (7,62mm)
- Szerokość łańcucha 1,1 mm
- Liczba zębów zębątki łańcucha 7
- Przybliżona długość prowadnicy 153 mm
- Długość robocza ostrza pilarki 125 mm
- Ciężar (bez ładowarki + akumulatorów) łącznie z wagą osłony prowadnicy ok. 1,3 kg

Blokada włącznika

W celu włączenia produktu należy zwolnić blokadę włącznika.

Włącznik z hamulcem zabezpieczającym łańcucha

Po puszczeniu włącznika produkt
wyłącza się natychmiast.

Rękojeść z osłoną tylnej ręki

Chroni dłonie przed gałęziami i konarami
w przypadku odskoku łańcucha.

Łańcuch tnący o dużej odporności na odbicie

Dzięki specjalnie opracowanym
systemom kontrolnym pomaga tłumić
odbicie.

Zalecana temperatura otoczenia

Temperatura	maks. 50°C
Proces ładowania	4–40°C
Użytkowanie	-20–50°C
Przechowywanie	0–45°C

Wartość emisji hałasu

Zmierzone wartości określono zgodnie
z normą EN 62841. Poziom hałas A
elektronarzędzia wynosi na ogół:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}	76,8 dB
Niepewność K_{PA}	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	
gwarantowany	87 dB
zmierzony	84,8 dB
Niepewność K_{WA}	2,41 dB

Wartość emisji drgań

Całkowite wartości drgań (sumy
wektorowe przyspieszeń mierzone
czujnikiem triax) ustalone wg normy EN
62841:

Drgania (a_h)	2,793 m/s ²
-------------------	------------------------

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Noś nauszники ochronne!
- ▶ W zależności od sposobu
używania narzędzia, a zwłaszcza
od rodzaju obrabianego
przedmiotu, emisja drgań i
hałasu podczas rzeczywistego
użytkowania elektronarzędzia
może się różnić od wartości
deklarowanych.
- ▶ Środki ostrożności służące
ochronie operatora należy określić
na podstawie oceny narażenia
w rzeczywistych warunkach
użytkowania (z uwzględnieniem
wszystkich elementów cyklu pracy,
tj. oprócz czasu włączenia także
okresów takich jak czas, w którym
narzędzie jest wyłączone oraz w
którym pracuje bez obciążenia).

UWAGA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość
drgań i deklarowana wartość
emisji hałasu zostały zmierzone
zgodnie ze standardową metodą
testowania i mogą być używane do
porównywania narzędzia z innymi.
- ▶ Deklarowana całkowita wartość
drgań i deklarowana wartość emisji
hałasu mogą również służyć do
wstępnej oceny narażenia na hałas
i drgania.



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

● Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się z ilustracjami i specyfikacją dołączonymi do elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprowodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- **Elektonarzędzi nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki.** Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Elektonarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie należy nadwyrywać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik musi być ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

- **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- **Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

Używanie i utrzymanie elektronarzędzi.

- **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.

- **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/ lub odłączyć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem i jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.
- **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.

- **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Używanie i utrzymanie akumulatora

- **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.

- **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- **Akumulatora nie należy używać w narzędziu, które jest uszkodzone lub zostało poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory zachowują się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatura przekraczająca 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

Serwisowanie

- **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.
- **Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa używania pilarki do drewna**
 - **Gdy pilarka pracuje, wszystkie części ciała należy trzymać z dala od łańcucha tnącego. Przed włączeniem pilarki należy się upewnić, że pilarka niczego nie dotyka.** Chwila nieuwagi podczas pracy pilarką może doprowadzić do zaplątania się odzieży lub zahaczenia części ciała o łańcuch pilarki.
 - **Pilarkę należy zawsze trzymać prawą ręką na tylnym uchwycie i lewą ręką na przednim uchwycie.** Trzymanie pilarki w odwrotnej konfiguracji rąk zwiększa ryzyko urazów ciała i dlatego nie powinno mieć miejsca.
 - **Należy stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu. Zaleca się stosowanie dodatkowego wyposażenia zapewniającego ochronę głowy, rąk, nóg i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna ograniczy urazy ciała spowodowane wyrzuconymi w powietrze odłamkami lub przypadkowym kontaktem z łańcuchem tnącym.
 - **Pilarką nie wolno pracować na drzewie.** Używanie pilarki na drzewie może doprowadzić do urazów ciała.

- **Należy zawsze dbać o pewne podparcie stóp i włączać pilarkę dopiero wtedy, gdy użytkownik stanie na nieruchomej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie i niestabilne powierzchnie takie jak np. drabina mogą doprowadzić do utraty równowagi i kontroli nad pilarką.
- **Podczas przecinania naprężonej gałęzi trzeba się liczyć z tym, że gałąź odegnie się i odskoczy.** Gdy zniknie siła dociskająca, odgięta gałąź może uderzyć operatora i/lub w niekontrolowany sposób wytrącić mu pilarkę z rąk.
- **Szczególnością ostrożność należy zachować podczas przycinania krzaków i młodych drzewek.** Wiotki materiał może wkręcić się w łańcuch tnący, nagiąć się i uderzyć pilarka, co może doprowadzić do utraty równowagi.
- **Pilarkę należy nosić wyłączoną, z dala od ciała. Należy ją trzymać za uchwyt przedni. Na czas transportowania lub przechowywania pilarki na przewodnicę należy zawsze zakładać osłonę.** Właściwe obchodzenie się z pilarką zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha pilarki.
- **Prosimy przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów.** Niewłaściwe napięcie oraz nieodpowiednie nasmarowanie łańcucha mogą doprowadzić do jego pęknięcia oraz zwiększając ryzyko odbicia.
- **Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Zatłuszczone i zaplamione olejem uchwyty są śliskie, co prowadzi do utraty kontroli nad urządzeniem.
- **Należy ciąć wyłącznie drewno. Nie należy używać pilarki do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem. Na przykład: nie należy używać pilarki łańcuchowej do cięcia plastiku, zaprawy murarskiej lub niedrewnianych materiałów budowlanych.** Używanie pilarki łańcuchowej do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Ponieważ łańcuch pilarki może dotknąć ukrytych przewodów, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.** Dotknięcie przewodu pod napięciem łańcuchem pilarki może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe elektronarzędzia popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.
- **Ta pilarka łańcuchowa nie nadaje się do ścinania drzew.** Używanie pilarki do prac innych niż te, do których jest ona przeznaczona, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała użytkownika lub osób postronnych.
- **Podczas usuwania zakleszczonego materiału, przechowywania i serwisowania pilarki należy stosować się do wszystkich instrukcji. Należy upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej i że z narzędzia został wyjęty akumulator.** Niespodziewane włączenie pilarki w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanego materiału może doprowadzić do poważnych urazów.

● Przyczyny odbicia i sposoby, w jaki operator może mu zapobiec

Do odbicia może dojść w sytuacji, gdy czubek lub koniec prowadnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drewno zacznie zaciskać się i zakleszczać na łańcuchu w nacięciu.

W niektórych przypadkach dotknięcie czubkiem prowadnicy może spowodować nagłe odskoczenie prowadnicy w górę i do tyłu w stronę operatora.

Zakleszczanie się łańcucha tnącego wzdłuż górnej krawędzi prowadnicy może gwałtownie popchnąć prowadnicę w tył w stronę operatora.

Każda z tych sytuacji może doprowadzić do utraty kontroli nad pilarką, prowadząc do poważnych obrażeń.

Nie należy polegać wyłącznie na wbudowanych w pilarkę mechanizmach zabezpieczających. Użytkownik pilarki powinien podjąć wszelkie możliwe kroki w celu zabezpieczenia się przed wypadkiem lub obrażeniami.

Odbicie jest efektem nieprawidłowego używania narzędzia, stosowania niewłaściwych procedur lub wystąpienia niebezpiecznych warunków. Odbicia można uniknąć przez podjęcie odpowiednich, podanych niżej środków zapobiegawczych:

- **Pilarkę należy zawsze pewnie trzymać obydwiema rękoma; kciuki i palce należy zaciskać na jej uchwytych, a ciało i ramiona ustawić w taki sposób, aby móc zamortyzować szarpnięcia w tył.** O ile zawczasu podjęte zostaną odpowiednie środki zapobiegawcze, odbicie da się kontrolować. Nie wolno dopuścić do wypuszczenia pilarki z rąk.

- **Nie należy sięgać za daleko ani przecinać elementów znajdujących się powyżej wysokości ramion.**

Pomaga to zapobiec nieumyślnemu dotknięciu przeszkód końcówką prowadnicy, a w nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką.

- **Jako części zamiennych należy używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów określonych przez producenta.** Niewłaściwe prowadnice i łańcuchy mogą doprowadzić do pęknięcia łańcucha i/lub odbicia.

- **Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha tnącego.**

Zmniejszenie wysokości szablonu do szlifowania łańcucha może zwiększyć podatność na odbicie.

● Dalsze instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy dokładnie przestrzegać zaleceń dotyczących konserwacji, kontroli i serwisowania podanych w niniejszej instrukcji. O ile w niniejszej instrukcji nie zaznaczono inaczej, uszkodzone mechanizmy i elementy zabezpieczające należy naprawić lub wymienić.
- Zaleca się, aby nowy użytkownik najpierw przynajmniej przećwiczył piłowanie kłoców drewnianych na koźle lub stojaku.

- Podczas prac pilarskich na zboczach, należy zawsze stać powyżej kłody. Aby zachować pełną kontrolę podczas piłowania, pod koniec cięcia należy zmniejszyć nacisk, ale nie rozluźniać przy tym uchwytu na rękojeściach pilarki do drewna. Należy pilnować, aby łańcuch pilarki nie dotykał podłoża. Po skończeniu piłowania, przed wyjęciem pilarki do drewna z materiału należy odczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma. Przed zmianą drzewa należy zawsze wyłączyć silnik pilarki do drewna.
- Z drzewa należy usunąć ziemię, kamienie, luźną korę, gwoździe, spinki i druty.
- **Nie należy używać jakichkolwiek akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę PARKSIDE.** Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub pożar.

● Ograniczanie drgań i hałasu

Aby zmniejszyć poziom emisji drgań i hałasu, należy ograniczyć czas pracy, używać trybów pracy niski poziom drgań i niski poziom hałasu oraz nosić sprzęt ochrony osobistej.

Aby zminimalizować ryzyko związane z drganiami i hałasem, prosimy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:

- Produktu należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji i wynikających z jego konstrukcji.
- Należy dbać o to, aby produkt był w dobrym stanie i aby był właściwie utrzymany.
- W produkcie należy używać osprzętu odpowiedniego typu. Konieczne jest dopilnowanie, aby był on w pełni sprawny.
- Rękojeści i uchwyty należy mocno trzymać.

- Czynności konserwacyjne przy produkcie należy wykonywać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, ze zwróceniem uwagi na właściwe smarowanie (w stosownych przypadkach).
- Prace należy planować w taki sposób, aby czynności wymagające używania narzędzi powodujących silne drgania były rozłożone na dłuższy przedział czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Prosimy zapoznać się z obsługą produktu za pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Należy zapamiętać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i ściśle się do nich stosować. Pomoże to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Podczas używania produktu należy być zawsze czujnym, aby móc w wyprzedzeniu rozpoznać zagrożenia i zapobiec im. Szybka interwencja pozwala zapobiec poważnym urazom i stratom materialnym.
- W przypadku wystąpienia usterek, produkt należy wyłączyć i odłączyć od zasilania. Przed ponownym użyciem, produkt należy oddać do przeglądu i naprawy, którą powinien wykonać wykwalifikowany specjalista.

● Ryzyka resztkowe

Nawet w przypadku właściwego użytkowania i prawidłowej obsługi elektronarzędzia zawsze pozostają jakieś ryzyka resztkowe. Ze względu na swoją konstrukcję i budowę, produkt może stwarzać następujące zagrożenia:

- Skaleczenie
- Utrata słuchu w przypadku pracy bez ochronników słuchu.

- Uszczerbek na zdrowiu spowodowany drganiami przenoszonymi na rękę/ramię, jeśli elektronarzędzie jest używane przez dłuższy czas lub jeśli nie jest właściwie użytkowane i prawidłowo konserwowane.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ W czasie pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne! Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi przed rozpoczęciem używania produktu skonsultowały się ze swoim lekarzem lub producentem implantów.

● **Pierwsze użycie**

● **Akcesoria**

Aby bezpiecznie i w sposób właściwy używać produktu, należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.

Obejmuje to szczególności:

- Okulary ochronne
- Nauszniki ochronne
- Rękawice ochronne
- Obuwie ochronne

● **Rozpakowanie**

1. Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć produkt.
2. Usunąć opakowanie/materiały opakowaniowe oraz elementy mocujące na czas transportu (o ile są).
3. Sprawdzić, czy niczego nie brakuje.
4. Sprawdzić, czy produkt nie został uszkodzony w czasie transportu.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami! Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się woreczkami plastikowymi, folią i małymi częściami! Istnieje ryzyko połknięcia i zadławienia się

● **Montaż**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas pracy pilarką do drewna należy zawsze nosić rękawice ochronne. W narzędziu należy stosować wyłącznie oryginalne części. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy pilarence do drewna należy wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator [12]. Ryzyko urazów!

Przed przystąpieniem do pracy pilarką do drewna należy:

- Nasmarować łańcuch tnący
- Włożyć akumulator

● **Montaż przewodnicy i łańcucha tnącego (Rys. D)**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator [12]!

1. Ustawić produkt na płaskiej powierzchni.
2. Aby zdjąć pokrywę zębaki [7], przekręcić śrubę montażową [8] pokrywę zębaki w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) .

3. Ułożyć łańcuch tnący [10] w pętli, tak aby jego krawędzie tnące były skierowane w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara). Jako wskazówkę pomocną w dopasowaniu łańcucha tnącego [10] należy wykorzystać symbol graficzny znajdujący się na prowadnicy [9] lub nad zębatką.



Kierunek przesuwu łańcucha tnącego.

4. Zaczepić łańcuch tnący [10] na zębatce wrzeciona silnika i zadbać o napięcie łańcucha tnącego [10] i prowadnicy [9].
5. Przesunąć prowadnicę [9] o 10-15 stopni powyżej pozycji poziomej, tak aby dolny otwór na prowadnicy [9] mógł zostać osadzony na sworzniu napinającym łańcuch [9a], a następnie przesunąć prowadnicę [9] w dół do pozycji poziomej i włożyć do rowka obudowy.
6. Wkręcić śruby montażowe [8] w otwór gwintowany.
7. Dokręcić śrubę montażową [8] pokrywę zębatki .

OSTROŻNIE

- ▶ Ostrożnie! Pilarka do drewna jest podatna na wycieki.

Przed wymianą łańcucha tnącego [10] należy oczyścić rowek prowadnicy [9] z brudu, ponieważ zalegający brud może doprowadzić do wyłamania się łańcucha tnącego [10] z prowadnicy. Osady mogą również wchłaniać olej służący do smarowania łańcucha. W efekcie olej łańcuchowy nie docierałby do dolnej części prowadnicy lub docierałby do niej tylko w pewnej niewielkiej części, przez co smarowanie byłoby ograniczone.

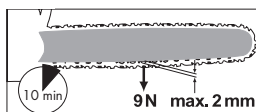
● Napinanie łańcucha tnącego

Regularne napinanie łańcucha tnącego [10] zapewnia użytkownikowi bezpieczeństwo, zmniejsza zużycie łańcucha i/lub zapobiega jego uszkodzeniu. Przed rozpoczęciem pracy, a następnie w odstępach ok. 10-minutowych zalecamy użytkownikowi sprawdzanie i w razie potrzeby korektę naprężenia łańcucha. Podczas pracy pilarką łańcuch nagrzewa się i wskutek tego lekko się rozszerza. Tego typu „rozszerzalności cieplnej” można się spodziewać zwłaszcza w przypadku nowszych łańcuchów.

UWAGA

- ▶ Gdy łańcuch jest gorący, nie należy go napinać ani zmieniać jego naprężenia, ponieważ po ostygnięciu łańcuch lekko się skurczy. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia prowadnicy [9] lub silnika, ponieważ w takiej sytuacji łańcuch jest zbyt mocno napięty na prowadnicy. Naprężenie i smarowanie łańcucha mają istotny wpływ na jego żywotność.

Łańcuch jest właściwie naprężony, jeżeli nie zwisa od spodu prowadnicy i można go całkowicie obrócić wokół prowadnicy ręką ubraną w rękawicę. Gdy łańcuch tnący [10] jest naprężony z siłą 9 N (ok. 1 kg), szczelina między łańcuchem tnącym [10] a prowadnicą [9] nie może przekraczać 2 mm.



⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator [12]!

1. Odkręcić śrubę montażową [8] pokrywę zębaki [7] .
2. Sprężyna na sworzniu napinającym łańcuch [9a] automatycznie zapewni wystarczające napięcie.
3. Ponownie dokręcić śrubę montażową [8] pokrywę zębaki [7] .

UWAGA

- ▶ Napięcie nowego łańcucha tnącego [10] trzeba ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

● Zakładanie/zdejmowanie akumulatora

- Zakładanie akumulatora: Dopasować akumulator (B [12]) do uchwytu i wsunąć go na uchwyt. Upewnić się, że zatrzaśnie się ze słyszalnym kliknięciem.
- Zdejmowanie akumulatora: Wcisnąć przycisk zwalniający (B [15]) na akumulatorze. Wyjąć akumulator (B [12]).

● Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (Rys. B)

- Wcisnąć  [13]. Zapalą się LEDy poziomu ładowania (B [14]).

LED (B [14])	Poziom naładowania
Czerwony / pomarańczowy / zielony	Maksymalny

Czerwony / pomarańczowy	Średni
Czerwona	Niski

● Ładowanie akumulatora (Rys. C)

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO URAZÓW!



Zanim wyjmie się akumulator (B [12]) z ładowarki lub przed jego zakładaniem należy zawsze odłączyć akumulator (C [16]) z gniazdka.

UWAGA

- ▶ Akumulator (B [12]) można ładować w dowolnej chwili, nie wpływa to na jego długość życia.
- ▶ Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora B [12].

- Jeśli poziom naładowania jest średni lub niski, przed użyciem należy naładować akumulator (B [12]).
- Diody LED kontroli ładowania (czerwona (C [17]) i zielona (C [18]) sygnalizują postęp ładowania (C [16]) i stan akumulatora (B [12]):

LED	Stan
Świeci czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora (B [12])
Świeci zielona dioda LED	Akumulator (B [12]) jest w pełni naładowany
Zielona i czerwona dioda LED migają	Akumulator (B [12]) jest uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator (B [12]) jest za zimny lub za gorący

LED	Stan
Świeci zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka gotowa

1. Włożyć akumulator (B **12**) do ładowarki (C **16**).

2. Podłączyć przewód zasilający z wtyczką (C **19**) ładowarki do kontaktu elektrycznego.
3. Gdy akumulator (B **12**) jest w pełni naładowany:
 - Wyjąć wtyczkę (C **19**) ładowarki (C **16**) z kontaktu elektrycznego.
 - Wyjąć akumulator z ładowarki (C **16**).

Czas ładowania

Czas ładowania Ładowarka	Akumulator 2 Ah PAP 20 B1	Akumulator 4 Ah PAP 20 B3
maks. 2,4 A Ładowarka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
maks. 4,5 A Ładowarka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
maks. 4,5 A Ładowarka PDSLГ 20 A1	35 min	60 min

● Użytkowanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Pilarkę do drewna należy włączać tylko wtedy, gdy prowadnica, łańcuch tnący i osłona zębatki łańcucha są prawidłowo zamontowane.
- ▶ Należy się upewnić, że przyjęło się bezpieczną pozycję. Przed rozpoczęciem pracy należy też dopilnować, aby akumulatorowa pilarka do drewna nie dotykała żadnych przedmiotów.
- ▶ Nigdy nie należy używać produktu bez osłony przedniej ręki **1**. Ryzyko urazów!

● Włączanie

1. Włożyć akumulator **12** do produktu (patrz część „Zakładanie/ wyjmowanie akumulatora”).
2. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan ładowania akumulatora **12**.

3. Mocno przytrzymać produkt obiema rękoma, prawą ręką na rękojści **5**, a lewą na uchwycie **2**. Kciuk i palce muszą być mocno zaciśnięte na rękojści **5**.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nigdy nie należy używać produktu jedną ręką. Ryzyko urazów!

4. Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć kciukiem lub palcem wskazującym blokadę włącznika **3**, a następnie nacisnąć włącznik **4**; produkt będzie zaczął pracować z maksymalną prędkością. Puścić blokadę włącznika **3**.
5. Po puszczeniu włącznika **4** produkt wyłączy się ponownie. Urządzenia nie da się ustawić na pracę ciągłą.

● Wymiana prowadnicy

1. Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator **12** z produktu.
2. Ustawić produkt na płaskiej powierzchni.

3. Aby poluzować napięcie łańcucha i aby zdjąć pokrywę zębaki [7], przekręcić śrubę montażową [8] pokrywy zębaki [7] w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
4. Zdjąć prowadnicę [9] i łańcuch tnący [10]. W celu demontażu, należy przytrzymać prowadnicę [9] odchyloną do góry pod kątem ok. 45 stopni, co ułatwia zdjęcie łańcucha tnącego [10] z zębaki.
5. Wymienić prowadnicę [9] i zamontować ją oraz łańcuch tnący zgodnie z opisem podanym w części „Montaż prowadnicy i łańcucha tnącego”.

UWAGA

- ▶ Napinanie łańcucha tnącego opisano w części „Montaż”.

● Techniki piłowania

● Informacje ogólne

UWAGA

- ▶ Podczas pracy z użyciem narzędzia należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem oraz innych przepisów lokalnych. Przepisy lokalne mogą wymagać przeprowadzenia badania odpowiedniości. Więcej informacji można uzyskać w nadleśnictwie.

- Z drzewa należy usunąć ziemię, kamienie, luźną korę, gwoździe, spinki i druty.
- Podczas piłowania na zboczach należy zawsze stać powyżej pnia drzewa.
- Aby zachować pełną kontrolę podczas piłowania, pod koniec cięcia należy zmniejszyć nacisk, ale nie rozluźniać przy tym uchwytu na rękojeściach pilarki do drewna.

Należy pilnować, aby łańcuch pilarki nie dotykał podłoża. Po skończeniu piłowania, przed wyjęciem łańcucha tnącego z materiału należy odczekać, aż łańcuch się zatrzyma.

- Przed zmianą drzewa należy zawsze wyłączyć silnik pilarki do drewna.
- Piłowanie dolną krawędzią prowadnicy (łańcuch przesuwający się w kierunku ciągnięcia produktu) zapewnia lepszą kontrolę nad produktem.
- Podczas piłowania materiału łańcuch tnący nie może dotykać podłoża ani żadnych przedmiotów.
- Należy pilnować, aby łańcuch tnący nie klinował się podczas piłowania. Kłoda nie może się łamać ani łupać.
- Należy ponadto przestrzegać środków ostrożności zabezpieczających przed odrzutem (patrz informacje dotyczące bezpieczeństwa).
- Podczas prac pilarskich na zboczach, należy zawsze stać powyżej kłody. Aby zachować pełną kontrolę podczas piłowania, pod koniec cięcia należy zmniejszyć nacisk, ale nie rozluźniać przy tym uchwytu na rękojeściach pilarki do drewna. Należy pilnować, aby łańcuch pilarki nie dotykał podłoża. Po skończeniu piłowania, przed wyjęciem łańcucha tnącego z materiału należy odczekać, aż łańcuch się zatrzyma. Przed zmianą drzewa należy zawsze wyłączyć silnik pilarki do drewna.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Jeśli łańcuch tnący zaklinuje się, nie należy próbować wyciągać produktu z materiału na siłę. Istnieje ryzyko urazów. Należy wyłączyć silnik i aby odblokować produkt, użyć dźwigni lub klina.

● Cięcie na długość

Cięcie na długość oznacza piłowanie ściętych pni drzew na małe kawałki. Należy pilnować, aby mieć pewne podparcie stóp i równomiernie rozłożyć ciężar ciała na obu stopach. Jeśli to możliwe, pień powinien być zabezpieczony i podparty gałęziami, kłódami lub klinami.

- Należy pilnować, aby podczas piłowania łańcuch tnący nie dotykał podłoża.
- Na pochyłościach należy pilnować, aby mieć pewne podparcie stóp i aby stać powyżej pnia. Aby zachować pełną kontrolę podczas piłowania, pod koniec cięcia należy zmniejszyć nacisk, ale nie rozluźniać przy tym uchwytu na rękojeściach pilarki do drewna. Po skończeniu piłowania, przed wyjęciem łańcucha tnącego z materiału należy odczekać, aż łańcuch się zatrzyma. Przed zmianą drzewa należy zawsze wyłączyć silnik pilarki do drewna.

● Kłoda leży na ziemi

Kłodę należy przeciąć całkowicie od góry do dołu; należy pilnować, aby na końcu cięcia nie dotykać podłoża. Jeśli pień drzewa da się obrócić, należy przepiłować dwie trzecie jego grubości. Następnie należy odwrócić pień i przepiłować pozostałą część od góry.

● Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Urządzenie nie włącza się	Akumulator [12] jest rozładowany lub nie został włożony	Sprawdzić poziom naładowania i w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony włącznik [4]	W razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony silnik	

● Okrzesywanie

Okrzesywanie oznacza obcinanie gałęzi i konarów ściętego drzewa.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas usuwania gałęzi dochodzi do wielu wypadków. Nigdy nie należy obcinać gałęzi drzewa, gdy stoi się na pniu. Jeśli gałęzie są naprężone, należy pamiętać o strefie, w której mogą sprężynować.
- Gałęzie podpierające pień należy usunąć dopiero po ich odpiłowaniu.
- Aby zapobiec zakleszczeniu się łańcucha tnącego, naprężone gałęzie należy piłować od dołu do góry. Podczas pracy przy grubszych gałęziach należy stosować taką samą technikę jak przy piłowaniu ściętego pnia.
- Należy pracować na lewo od kłody i jak najbliżej pilarki elektrycznej. W miarę możliwości ciężar pilarki powinien spoczywać na kłodzie.
- Aby odpiłować gałęzie z drugiej strony pnia, należy zmienić pozycję.
- Wystające gałęzie obcina się osobno.

Problem	Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Słaba wydajność cięcia	Niewłaściwie założony łańcuch tnący 	Założyć łańcuch tnący we właściwy sposób
	Tępy łańcuch tnący 	Naostrzyć zęby tnące lub założyć nowy łańcuch
	Niewystarczające naprężenie łańcucha	Sprawdzić naprężenia łańcucha
Piła ciężko pracuje, spada łańcuch	Niewystarczające naprężenie łańcucha	Sprawdzić naprężenia łańcucha
Nagrzewanie się łańcucha, powstawanie dymu podczas cięcia, przebarwianie się prowadnicy	Za mało oleju do smarowania łańcucha	Smarowanie łańcucha

● Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Czynności konserwacyjne i czyszczenie należy zawsze wykonywać przy wyłączonym silniku i wyjętym akumulatorze. Ryzyko urazów!
- ▶ Wykonanie wszelkich czynności związanych z naprawą i konserwacją, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu specjalistycznemu warsztatowi.
- ▶ Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub do czyszczenia należy odczekać, aż produkt ostygnie. Istnieje ryzyko oparzeń!
- ▶ Podczas pracy przy łańcuchu lub prowadnicy należy używać rękawic zabezpieczających przed przecięciem. Ryzyko skaleczenia!
- ▶ Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator.

● Czyszczenie

- Po każdym użyciu maszynę należy dokładnie wyczyścić. W ten sposób przedłuża się żywotność maszyny i unika wypadków.
- Należy pilnować, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były niezabrudzone benzyną, olejem lub smarem. W razie potrzeby, uchwyty i powierzchnie do trzymania należy czyścić wilgotną szmatką nasączoną mydłem. Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników ani benzyny!
- Łańcuch tnący należy czyścić po każdym użyciu. Należy w tym celu używać pędzla lub ściereczki. Do czyszczenia łańcucha nie należy używać żadnych płynów. Po wyczyszczeniu, łańcuch należy lekko naoliwić olejem do łańcuchów.
- Szczeliny wentylacyjne i powierzchnie urządzenia należy czyścić pędzlem, trzepaczką lub suchą szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych płynów.

● Smarowanie łańcucha tnącego

⚠ OSTROŻNIE!

- ▶ Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Dzięki temu łańcuch zachowuje swoją ostrość, a maszyna osiąga optymalną wydajność. Uszkodzenia spowodowane niewystarczającą konserwacją łańcucha tnącego skutkują utratą gwarancji. Na czas wykonywania prac przy łańcuchu lub prowadnicy należy wyjąć akumulator. W czasie prac należy używać rękawic zabezpieczających przed przecięciem.
- ▶ Prowadnica i łańcuch nie mogą nigdy pracować bez oleju. Używanie akumulatorowej pilarki do drewna ze zbyt małą ilością oleju skutkuje zmniejszeniem wydajności cięcia i żywotności łańcucha, ponieważ łańcuch szybciej się stępi. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po pojawianiu się dymu lub odbarwianiu się prowadnicy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator.
- Łańcuch należy smarować po czyszczeniu, po 10 godzinach pracy lub przynajmniej raz w tygodniu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Przed smarowaniem należy dokładnie wyczyścić prowadnicę z łańcuchem, a zwłaszcza zęby. Należy w tym celu użyć ręcznej szczoteczki i suchej szmatki.
- Poszczególne ogniwa łańcucha należy naoliwić strzykawką do oleju z igłą (do dokupienia osobno w specjalistycznych sklepach). Pojedyncze krople oleju należy nanosić na przeguby i końcówki zębów poszczególnych ogniw łańcucha.

● Częstotliwość konserwacji

Należy regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne podane w poniższej tabeli. Regularna konserwacja pilarki przedłuża jej żywotność. Ponadto uzyskuje się optymalną skuteczność cięcia i unika się wypadków.

● Tabela częstotliwości konserwacji

Część maszyny	Działanie	Przed każdym użyciem	Po 10 godzinach pracy
Podzespoły hamulca łańcucha	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić	Tak	
Zębatka łańcucha	Sprawdzić pod kątem zużycia, w razie potrzeby wymienić	Tak	
Łańcuch tnący 	Sprawdzić olej, w razie potrzeby naostrzyć lub wymienić	Tak	
Prowadnica 	Sprawdzić, wyczyścić i naoliwić	Tak	
Prowadnica 	Odwrócić na drugą stronę		Tak

● Ostrzenie łańcucha tnącego

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Niewłaściwie naostrzony łańcuch zwiększa ryzyko odbicia! Podczas wykonywania pracy przy łańcuchu lub prowadnicy należy używać rękawic zabezpieczających przed przecięciem.

UWAGA

- ▶ Ostry łańcuch stanowi gwarancję optymalnej wydajności cięcia. Bez trudu wgryza się w drewno i pozostawia duże, długie wióry. Łańcuch tnący jest tępy, jeśli narzędzie tnące trzeba na siłę przeciskać przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha tnącego nie powstają w ogóle wióry tylko pył.

Elementami piłującymi w łańcuchu są zęby tnące i ograniczniki głębokości. Odległość w pionie między powyższymi elementami determinuje głębokość ostrości.

Przy ostrzeniu zębów tnących należy brać pod uwagę następujące wartości:

- Kąt ostrej krawędzi (30°)
- Kąt zaostrenia (85°)
- Kąt wierzchołkowy (60°)
- Głębokość ostrzenia (0,65 mm)
- Średnica okrągłego pilnika (4,0 mm)

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Odchylenia od danych pomiarowych geometrii cięcia mogą skutkować zwiększeniem kąta nachylenia odbijania maszyny. Zwiększa to ryzyko wypadku!

Do ostrzenia łańcucha niezbędne są specjalne narzędzia gwarantujące naostrzenie krawędzi tnących pod odpowiednim kątem i na odpowiednią głębokość. Niedoświadczonym użytkownikom pilarek zalecamy zlecenie naostrzenia łańcucha pilarki specjalście lub specjalistycznemu warsztatowi. Jeśli użytkownik zna się na ostrzeniu łańcucha, potrzebne narzędzia może zakupić na przykład w firmie Parkside (np. ostrzałka do łańcucha).

1. Aby właściwie naostrzyć łańcuch, musi on być dobrze napięty.
2. Do ostrzenia koniecznie potrzebny jest okrągły pilnik o średnicy 4,0 mm.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Inne średnice spowodują uszkodzenie łańcucha i mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji podczas pracy!
3. Ostrzenie należy wykonywać tylko od środka na zewnątrz. Pilnik należy prowadzić od strony wewnętrznej zębów tnących do ich strony zewnętrznej. Podczas cofania pilnika, pilnik należy podnosić.
 4. Najpierw należy naostrzyć zęby z jednej strony. Odwrócić pilarkę i naostrzyć zęby z drugiej strony.
 5. Łańcuch jest zużyty i wymaga wymiany na nowy, gdy zostanie w nim tylko ok. 4 mm zębów tnących.
 6. Po naostrzeniu wszystkie elementy tnące muszą mieć jednakową długość i szerokość.
 7. Co trzecie ostrzenie należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości) i płaskim pilnikiem spławić wysokość. Ogranicznik głębokości należy z powrotem ustawić na około 0,65 mm od zęba tnącego. Po ustawieniu z powrotem ogranicznika głębokości, należy go lekko zaokrąglić z przodu.

● Rozpoczęcie używania nowego łańcucha tnącego

W przypadku nowego łańcucha po pewnym czasie naprężenie łańcucha maleje. Dlatego też, już po pierwszych 5 cięciach należy ponownie napiąć łańcuch, jednocześnie nie później niż po 10 minutach pilowania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nowego łańcucha nigdy nie wolno zakładać na zużytą zębatkę napędową lub na uszkodzoną lub zużytą prowadnicę. Łańcuch mógłby odskoczyć lub zerwać się, co mogłoby doprowadzić do poważnych obrażeń.

● Konserwacja łańcucha

1. Podczas pracy przy łańcuchu lub prowadnicy należy używać rękawic zabezpieczających przed przecięciem.
2. Wyłączyć produkt i wyjąć z niego akumulator [12].
3. Zdjąć osłonę zębatki [7], łańcuch tnący [10] i prowadnicę [9].
4. Sprawdzić prowadnicę [9] pod kątem zużycia.
5. Płaskim pilnikiem usunąć zadziory i wyprostować powierzchnie prowadzące.
6. Zamontować prowadnicę [9], łańcuch tnący [10] i osłonę zębatki łańcucha [7]. Dokręcić łańcuch tnący.

● Odwracanie prowadnicy

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ W czasie prac przy łańcuchu tnącym lub prowadnicy należy używać rękawic zabezpieczających przed przecięciem.

Aby zapewnić równomierne zużywanie się, po około 10 godzinach pracy prowadnicę [9] należy regularnie odwracać.

1. Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator [12] z produktu.
2. Zdjąć pokrywę zębatki [7], łańcuch tnący [10] i prowadnicę [9].
3. Obrócić prowadnicę wokół osi poziomej i zamontować ją wraz z łańcuchem zgodnie z opisem podanym w części „Montaż łańcucha tnącego i prowadnicy”. Należy przy tym zwrócić uwagę na właściwy kierunek kręcenia się łańcucha tnącego!

● Części zamienne / Akcesoria

Części zamienne pasujące do tego urządzenia można zakupić na stronie www.Optimex-Shop.com. Prosimy mieć przygotowany nr zamówienia. Zamówienia można składać i realizować wyłącznie online. W razie wątpliwości, gdzie można nabyć pasujące części, prosimy o kontakt z infolinią serwisową Lidl.

Pozycja	Opis	Nr zamówienia
9	Prowadnica	4658259049999
10	Łańcuch tnący	4658259029999
11	Osłona prowadnicy	4658259059999

Akumulator Parkside 20 V

PAP 20 B1	2Ah	5 ogniw
PAP 20 B3	4 Ah	10 ogniw

Klienci z PL (Polski) mogą kupić kompatybilne zapasowe baterie i ładowarki w sklepie internetowym LIDL www.lidl.de. Klienci z FI (Finlandii), SE (Szwecji), LT (Litwy), EE (Estonii) i LV (Łotwy) na www.optimex-shop.com.

W przypadku odsprzedaży lub przekazania produktu innym osobom należy koniecznie dołączyć wszystkie elementy będące częścią produktu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji i ilustracji dotyczących prawidłowego montażu przewodnicy i łańcucha tnącego pilarki należy zeskanować kod QR, który przeniesie użytkownika bezpośrednio na stronę internetową serwisu Lidl (www.lidl-service.com).

● **Przechowywanie**

- Przed odstawieniem sprzęt należy wyczyścić.
- Założyć osłonę zabezpieczającą na przewodnicę.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 465825_2404) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 465825_2404, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail:owim@lidl.pl

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 465825_2404)

IAN: 465825_2404
Nazwa produktu: "PARKSIDE" 20V Sekator akumulatorowy
Oznaczenie modelu: HG12052

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

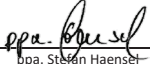
Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności / nazwa i adres jednostki notyfikowanej, w stosownych przypadkach: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China
Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla tego typu: 84.8 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 87 dB(A)

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	10.09.2024		
Miejsce	Data	ppa. Stefan Haensele	ppa. Jens Buchheim
		Prokurent	Prokurent

PL



Naudojamų piktogramų sąrašas	Psl	58
Ižanga	Psl	59
Paskirtis	Psl	59
Komplektacija	Psl	59
Dalių sąrašas.	Psl	60
Techniniai duomenys	Psl	60
Bendrieji saugos nurodymai	Psl	61
Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrankio naudojimo saugos	Psl	61
Specialūs nurodymai dėl medienos pjovimo įrankio naudojimo saugos	Psl	64
Atatrankos priežastys ir priemonės jos išvengti	Psl	66
Kiti nurodymai dėl saugos	Psl	66
Vibracijos ir triukšmo sumažinimas	Psl	66
Elgesys kritinėmis aplinkybėmis	Psl	67
Liekamieji pavojai	Psl	67
Naudojimas pirmą kartą	Psl	67
Priedai.	Psl	67
Išpakavimas	Psl	67
Surinkimas	Psl	68
Geležtės juostos ir pjūklo grandinės surinkimas (D pav.)	Psl	68
Pjūklo grandinės įtempimas	Psl	69
Sudėtinės baterijos prijungimas ir atjungimas	Psl	69
Sudėtinės baterijos įkrovos lygio tikrinimas (B pav.)	Psl	69
Sudėtinės baterijos įkrovimas (C pav.)	Psl	70
Darbas	Psl	71
Įjungimas	Psl	71
Geležtės juostos keitimas	Psl	71
Pjovimo technika	Psl	71
Bendra informacija	Psl	71
Pjaustymas pagal ilgį	Psl	72
Rąstas guli ant žemės.	Psl	72
Apipjaustymas	Psl	72

Trikčių šalinimas	Psl	73
Valymas ir priežiūra	Psl	74
Valymas	Psl	74
Pjūklo grandinės tepimas	Psl	74
Priežiūros intervalai	Psl	75
Priežiūros procedūrų intervalų lentelė	Psl	75
Pjūklo grandinės galandimas	Psl	75
Naujos pjūklo grandinės paleidimas	Psl	76
Grandinės priežiūra	Psl	76
Geležties juostos apvertimas	Psl	76
Atsarginės dalys ir priedai	Psl	77
Laikymas	Psl	77
Išmetimas	Psl	77
Garantija	Psl	78
Veiksmams norint pasinaudoti garantija	Psl	78
Klientų aptarnavimas	Psl	79
ES atitikties deklaracija	Psl	80

Naudojamų piktogramų sąrašas

Šie įspėjimai naudojami šiame naudotojo vadove, ant pakuotės ir ant techninių duomenų plokštelės:

	Skaityti naudojimo instrukciją!		Naudoti klausos apsaugą!
			Naudoti akių apsaugą
	PAVOJUS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Pavojus“ žymi didelės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.		Prieš keičiant gaminio priedus, jį valant ar nenaudojant, išjungti ir atjungti nuo elektros tinklo.
			Saugoti nuo lietaus
	ĮSPĖJIMAS! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Įspėjimas“ žymi vidutinės rizikos pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.		Kintamoji srovė / įtampa
			Nuolatinė srovė / įtampa
	ATSARGIAI! Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ žymi mažos rizikos pavojų, kuris gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.		Grandinės juostos ilgis
			Atidaryti
			Uždaryti
	Pjūklo grandinės tepimas		Pjūklo grandinės judėjimo kryptis
	Pjūklo grandinės judėjimo kryptis		CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms šiam gaminiui taikomoms ES direktyvoms.
	Informacija apie saugą Naudojimo instrukcija	 	Saugotis genėjimo pjūklo atatranks ir neliesi juostos galiuko
	Genėjimo pjūklą visada laikyti abiem rankomis		

20 V AKUMULIATORINIS MEDIENOS PJŪKLAS

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Paskirtis

Šis akumuliatorinis medienos pjūklas yra skirtas tik medienai pjauti. Jo negalima naudoti medžiams leisti. Šis gaminys nėra skirtas jokiai kitai paskirčiai (pvz., mūriui, plastikui ar maisto produktams pjaustyti). Naudojant medienos pjovimo įrankį kitokiam darbui, nei jis yra skirtas, galima sunkiai sužaloti pačiam arba sužaloti kitus asmenis.

Šį akumuliatorinį medienos pjūklą gali naudoti tik vienas asmuo ir tik medienai pjauti. Medienos pjovimo įrankį reikia laikyti dešiniąja ranka už rankenos, o kairiąja ranka – už laikymo paviršiaus. Prieš šį įrankį naudodamas naudotojas turi perskaityti ir suprasti visą šiame naudotojo vadove pateiktą informaciją ir nurodymus. Naudotojas turi dėvėti atitinkamas asmeninės apsaugos priemones (AAP). Medienos pjovimo įrankiu galima pjauti tik medieną. Draudžiama pjauti tokias medžiagas, kaip plastikas, akmuo, metalas ar mediena su vinimis ar varžtais!

Bet koks kitoks gaminio naudojimas ar konstrukcijos perdarymas laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojų, pvz., mirtinai ar sunkiai sužaloti ar sugadinti turtą. Gamintojas neatsako už žalą dėl netinkamo naudojimo.

Šis gaminys yra skirtas naudoti namuose, buityje ir pan. Jis netinka naudoti komerciniams tikslams.

Šis gaminys yra skirtas naudoti suaugusiems asmenims. Paaugliai nuo 16 metų jį gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų. Už nelaimingus atsitikimus ar žalą kitiems žmonėms ar jų turtui atsako operatorius arba naudotojas.

Šis gaminys priklauso „X 20V TEAM“ serijai ir jį galima naudoti prijungus „X 20V TEAM“ serijos baterijas. Baterijas galima krauti tik naudojant „X 20V TEAM“ serijos įkroviklius.

● Komplektacija

⚠ ĮSPĖJIMAS!

► Gaminys ir jo pakuotė nėra žaislai vaikams! Vaikams negalima žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvele ir smulkiosiomis dalimis! Gresia pavojus paspringti ir uždusti!

- 1x Akumuliatorinis medienos pjūklas
- 1x Grandinės juosta (kreipiamasis bėgelis) (jau sumontuota)
- 1x Pjūklo grandinė (jau sumontuota)
- 1x Pjovimo juostos apsauginė makštis
- 1x Alyvos buteliukas su 50 ml augalinės kilmės grandinių alyva (modelio Nr.: HG10050)
- 1x Naudotojo vadovas

● Dalių sąrašas

A pav.

- 1 Priekinė rankos apsauga
- 2 Laikymo zona
- 3 Jungiklio blokuotė
- 4 Paleidimo ir sustabdymo jungiklis
- 5 Rankena
- 6 Galinė rankos apsauga
- 7 Žvaigždutės dangtelis
- 8 Tvirtinimo varžtas
- 9 Geležtės juosta (kreipiamasis bėgelis)
- 9a Grandinės įtempimo kaištis
- 10 Pjūklo grandinė
- 11 Geležtės makštis

B ir C pav.

- 12 Sudėtinė baterija*
- 13  Mygtukas (įkrovos lygio)
- 14 Įkrovos lygio LED indikatoriai (raudonas / oranžinis / žalias)
- 15 Sudėtinės baterijos atjungimo mygtukas
- 16 Baterijos įkroviklis (greitojo įkrovimo)*
- 17 Krovimo valdymo LED indikatorius – raudonas
- 18 Krovimo valdymo LED indikatorius – žalias
- 19 Maitinimo laidas su kištuku

* Sudėtinės baterijos ir įkroviklio komplekte nėra.

● Techniniai duomenys

20 V Akumuliatorinis medienos pjūklas PAGHS 20-Li B2

Vardinė įvesties įtampa	20 V 
Apsaugos klasė	IPX0
Grandinės juosta: Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd.	DS05-28-43P-XF
Grandinė: Hangzhou Fangcheng Tools Manufacture Co., Ltd.	030.043.28
Grandinės žingsnis	0,30 colio (7,62 mm)
Grandinės plotis	1,1 mm
Žvaigždutės krumpliciaračio dantukų skaičius	7
Grandinės juostos ilgis apie	153 mm
Pjovimo ilgis	125 mm
Svoris (be įkroviklio ir baterijų), įskaitant geležtės makštį	apie 1,3 kg

Jungiklio blokuotė

Jungiklio įjungimo blokuotę reikia atleisti, norint paleisti gaminį.

Paleidimo ir sustabdymo jungiklis su apsauginiu grandinės stabdžiu

Atleidus paleidimo ir sustabdymo jungiklį, gaminys iš karto išsijungia.

Rankena su galine rankos apsauga

Apsaugo ranką nuo šakų ir šakelių, kurios atšoka nuo besisukančios grandinės.

Pjūklo grandinė su maža atatranka

Specialiai sukurta valdymo sistema padeda apsaugoti nuo nedidelės atatrankos.

Rekomenduojama aplinkos temperatūra

Temperatūra	iki 50 °C
Įkrovimo procesas	4–40 °C
Darbas	–20–50 °C
Laikymas	0–45 °C

Skleidžiamo triukšmo vertė

Išmatuotos vertės nustatytos pagal EN 62841. Šio elektrinio įrankio A svertinis triukšmo lygis paprastai yra toks:

Garso slėgio lygis	
L_{PA} :	76,8 dB
Neapibrėžtis K_{PA}	3
Garso galios lygis	
L_{WA} :	
garantuotas	87 dB
išmatuotas	84,8 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	2,41 dB

Vibracijos sklaidos vertė

Bendroji vibracijos vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal EN 62841:

Vibracija (a_n)	2,793 m/s ²
---------------------	------------------------

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Naudoti klausos apsaugą!
- ▶ Elektrinio įrankio faktinio naudojimo metu sukeliamą vibraciją ir skleidžiamas triukšmas gali skirtis nuo nurodytų verčių, nes priklauso nuo įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdorojamo ruošinio tipo.
- ▶ Būtina nustatyti apsaugines priemones operatoriui apsaugoti, remiantis poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, t. y. į jų trukmę, kai įrankis yra išjungtas, įjungtas ir kai veikia tuščiąja eiga).

PASTABA

- ▶ Nurodyta bendroji vibracijos vertė ir nurodyta skleidžiamo triukšmo vertė yra išmatuotos pagal standartinį bandymų metodą, todėl jas galima naudoti įrankiams vienas su kitu palyginti.
- ▶ Nurodytą bendrąją vibracijos vertę ir nurodytą skleidžiamo triukšmo vertę taip pat galima naudoti preliminariam poveikio įvertinimui.



Bendrieji saugos nurodymai

- Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrankio naudojimo saugos

ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus ir nurodymus, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išvardintų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje.

Šiuose įspėjimuose naudojamasi terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba iš baterijos maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

Sauga darbo vietoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Nelaimingi atsitikimai dažniausiai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- **Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pvz., kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu neprileiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Dėl dėmesio atitraukimo galite nesuvaldyti įrankio.

Elektros sauga

- **Elektrinio įrankio laido kištukas turi tiktai kištukiniam lizdui.** Kištuko niekada ir jokiais būdais nebandykite perdaryti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite kištukų adapterių. Originalios konstrukcijos kištukai ir jiems tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Įžeminius jūsų kūną išsauga elektros smūgio pavojus.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

- **Tinkamai elkitės su maitinimo laidu.** Laikydami už laido elektrinio įrankio niekada neneškite, netraukite ir nebandykite atjungti nuo elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Dėl pažeisto ar sunarplio laido išauga elektros smūgio pavojus.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilginimo laidą.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilginimo laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje vietoje neįmanoma išvengti, maitinimo linijoje įrenkite liekamąją srove valdomą įtaisą (RCD).** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

Asmens sauga

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu išlikite budrūs, stebėkite, ką darote, ir naudokitės sveiku protu.** Elektrinio įrankio nenaudokite, jei esate pavargę ar veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka akimirkos išsiblaškymo, kad sunkiai susižalotumėte.
- **Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada užsidėkite akių apsaugą.** Atitinkamose sąlygose naudojant tokias apsaugos priemones, kaip apsaugos nuo dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar apsauginės ausinės, sumažėja traumų pavojus.

- **Apsisaugokite nuo netyčinio paleidimo.** Patikrinkite, ar paleidimo jungiklis yra išjungimo padėtyje, prieš jungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš jį pakeldami ar nešdami. Nešant elektrinius įrankius ir laikant pirštą ant paleidimo jungiklio ar įjungtus įrankius prijungiant prie energijos šaltinio, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį patraukite į šalį bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Sukamojoje elektrinio įrankio dalyje paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.
- **Nesistenkite pasiekti per toli.** Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar laisvai kabančių papuošalų.** Saugokite savo plaukus, drabužius ir pirštines nuo judamų dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.
- **Jei yra dulkių ištraukimui ir surinkimui skirti įtaisai, jie turi būti prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įtaisus galima sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.
- **Dažnai naudodami įrankius ir įpratę juos naudoti nepraraskite budrumo ir neignoraukite įrankio naudojimo saugos taisyklių.** Dėl neatsargaus veiksmo galite sunkiai susižaloti vos per akimirką.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite.** Atitinkamam darbui naudokite tinkamą įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu darbą atliksite geriau ir saugiau, dirbdami įrankiui skirtu tempu.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu paleidimo jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia suremontuoti.
- **Atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo elektrinio įrankio prieš jį reguliuodami, keisdami priedus ar padėdami į laikymo vietą.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio atsitiktinio paleidimo pavojų.
- **Išjungtus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nežino šio elektrinio įrankio ar neperskaitę šių instrukcijų, dirbti su įrankiu.** Neapmokytų naudotojų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.** Tikrinkite, ar judamos dalys tinkamai išcentruotos ir nekliūna, ar įrankio dalys nesulūžę ir kitaip nepažeistos, kad pakenktų įrankio darbui. Jeigu jos pažeistos, elektrinį įrankį prieš naudojimą reikia suremontuoti. Nelaimingi atsitikimai dažnai įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

- **Elektrinį įrankį, jo priedus, antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir vykdomo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinį įrankį kitokiems darbams, nei jis skirtas, gali susidaryti pavojinga situacija.
- **Rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį nesaugu naudoti, nes jo galima nesusaldyti netikėtose situacijose.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- **Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo sudėtinei baterijai tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas kito tipo sudėtinei baterijai krauti.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant su bet kokiomis kitomis sudėtinėmis baterijomis gali kilti gaisro ir sužalojimo pavojus.
- **Nenaudojamą sudėtinę bateriją laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti abu baterijos kontaktus.** Sujungus abu baterijos kontaktus trumpuoju jungimu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- **Bateriją netinkamai naudojant, iš jos gali ištekti elektrolitas – venkite sąlyčio. Netyčia prisilietę užterštą vietą nuplaukite vandeniu. Ištekęsiam skysčiui patekus į akis, kreipkitės ir į gydytoją.** Iš baterijos ištekėjęs elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nejunkite prie įrankio pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos.** Pažeistų ar modifikuotų baterijų veikimas nenuspėjamas ir jos gali užsidegti, sprogti ir sužaloti.
- **Saugokite sudėtinę bateriją ar įrankį nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Įkaitinus virš 130 °C galima sukelti sprogimą.
- **Laikykitės krovimo nurodymų ir nekraukite sudėtinės baterijos ar įrankio už šioje instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Jei krausite netinkamai ar už nurodyto temperatūros diapazono ribų, galite sugadinti bateriją ir padidinti gaisro pavojų.

Techninė priežiūra

- **Jūsų elektrinį įrankį techniškai prižiūrėti gali tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojantis identiškas atsargines dalis.** Tik tokiu būdu galima užtikrinti elektrinio įrankio saugumą.
- **Niekada nebandykite remontuoti pažeistų sudėtinių baterijų.** Sudėtinės baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.
- **Specialūs nurodymai dėl medienos pjovimo įrankio naudojimo saugos**
- **Dirbdami su grandininio pjūkle, saugokite visas savo kūno dalis nuo pjūklo grandinės. Prieš paleisdami grandininį pjūklą įsitikinkite, kad pjūklo grandinė prie nieko nesiliečia.** Dirbant su grandininiais pjūklais pakanka akimirkos išsiblašymo, kad pjūklo grandinė įtrauktų jūsų drabužius ar kūną.

- **Grandininį pjūklą visada laikykite dešine ranka suėmę galinę rankeną, o kaire ranka – priekinę rankeną.** Sukeitę rankas vietomis padidinsite sužalojimo pavojų, todėl to niekada nedarykite.
- **Užsidėkite apsauginius akinius ir ausines. Rekomenduojama naudoti ir kitas galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemonės.** Dėvint tinkamus apsauginius drabužius sumažėja pavojus susižaloti nuo skriejančių šiukšlių ar netyčia prisilietus prie pjūklo grandinės.
- **Nepjaukite su grandininiu pjūklu užlipę į medį.** Užlipę į medį ir pjaudami su grandiniu pjūklu galite susižaloti.
- **Visada tvirtai atsistokite ir su grandininiu pjūklu pjaukite tik stovėdami ant nejudančio, tvirto ir lygaus paviršiaus.** Dėl slidaus ar nestabilaus paviršiaus, pvz., kopėčių, galite prarasti pusiausvyrą arba nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- **Pjaudami įtemptą šaką saugokitės atatrakos.** Atsileidus įtempimui medienos pluošte, tokia spyruokliuojanti šaka gali atsitrenkti į operatorių ir (ar) išmušti iš rankų grandininį pjūklą.
- **Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate krūmus ir liaunus medelius.** Plonose šakelėse pjūklo grandinė gali įstrigti, ir tuomet atsukti į jus ar išmušti iš pusiausvyros.
- **Grandininį pjūklą neškite paėmę už priekinės rankenos, išjungę ir neglausdami prie kūno.** Grandininio pjūklo gabenimo ar laikymo metu kreipiamąją juostą visada įkiškite į apsauginę makštį. Tinkamai elgdamiesi su grandininiu pjūklu sumažinsite atsitiktinio sąlyčio su judančia pjūklo grandine tikimybę.
- **Laikykitės grandinės tepimo, įtempimo ir priedų keitimo instrukcijų.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatrakos pavojų.
- **Rankenos turi būti sausos, švarios ir neišteptos alyva ar tepalu.** Tepalu ar alyva išteptos rankenos yra slidžios ir galite nesuvaldyti įrankio.
- **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklo darbams, kuriems jis nėra skirtas.** Pavyzdžiui: nepjaukite grandininiu pjūklu plastiko, mūro ar statybinių medžiagų, kurios nėra iš medienos. Naudojant grandininį pjūklą kitokiems darbams, nei jis skirtas, gali susidaryti pavojinga situacija.
- **Elektrinį įrankį laikykite paėmę tik už izoliuotų sugriebimo vietų, nes grandininis pjūklas gali pažeisti paslėptą elektros laidą.** Pjūklo grandinei prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, srovė gali pradėti tekėti ir neizoliuotose elektrinio įrankio dalyse, ir operatorius gali patirti elektros smūgį.
- **Šio grandininio pjūklo negalima naudoti medžiams leisti.** Naudojant grandininį pjūklą kitokiam darbui, nei jis yra skirtas, galima sunkiai susižaloti pačiam arba sužaloti kitus asmenis.
- **Laikykitės visų instrukcijų, kai grandininį pjūklą valote nuo įstrigusių šiukšlių, techniškai prižiūrite ar padedate į laikymo vietą.** Paleidimo jungiklis turi būti išjungtas, o sudėtinė baterija – nuimta. Grandiniam pjūklu netikėtai įsijungus valymo ar techninės priežiūros procedūrų metu, galite sunkiai susižaloti.

● **Atatrankos priežastys ir priemonės jos išvengti**

Atatranka gali įvykti tuomet, kai kreipiamosios juostos galiukas paliečia kliūtį, arba kai pjūvis medienoje užsiveria ir sugnybia pjūklo grandinę.

Kreipiamosios juostos galiukui palietus kliūtį, kai kuriais atvejais juosta atšoka į viršų ir atgal link operatoriaus.

Grandininio pjūklo kreipiamosios juostos galiukui įstrigus, juosta gali staigiai atšokti atgal į operatorių.

Bet kurios iš šių reakcijų metu galite nesuvaldyti savo pjūklo ir sunkiai susižaloti. Nepasitikėkite vien tik jūsų pjūkle įrengtais apsauginiais įtaisais. Kaip grandininio pjūklo naudotojas, jūs turite patys imtis kai kurių veiksmų, kad pjovimo darbus atliktumėte saugiai.

Atatranka yra netinkamo įrankio naudojimo ir (ar) pjovimo procedūrų ar sąlygų pažeidimo rezultatas, ir jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kurios išvardintos toliau:

- **Grandininį pjūklą tvirtai laikykite, abiejų rankų nykščiais ir kitais pirštais apimdami rankenas, ir pasirinkdami tokią kūno ir rankų padėtį, kad galėtumėte pasipriešinti atatrankos jėgoms.** Operatorius gali kontroliuoti atatrankos jėgas, jeigu jis imasi tinkamų atsargumo priemonių. Nepaleiskite grandininio pjūklo iš rankų.
- **Nesistenkite pasiekti pernelyg toli ir nepjaukite aukščiau pečių linijos.** Taip apsisaugosite nuo netyčinio juostos galiuko prilietimo ir grandininį pjūklą galėsite geriau suvaldyti netikėtose situacijose.
- **Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines juostas ir grandines.** Dėl netinkamų atsarginių juostų ir grandinių gali sutrūkti grandinė ir (ar) įvykti atatranka.

- **Laikykitės grandininio pjūklo gamintojo nurodymų dėl grandinės galandimo ir bendrosios priežiūros.** Sumažinus pjovimo gylį gali išaugti atatrankos pavojus.

● **Kiti nurodymai dėl saugos**

- Kruopščiai laikykitės šiame vadove pateiktų bendrosios ir techninės priežiūros reikalavimų. Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis reikia suremontuoti ar pakeisti, nebent šiame vadove nurodyta kitaip.
- Nepatyrusiam naudotojui rekomenduojama pjūklą išbandyti, pjaustant rąstus ant ožio ar rėmo.
- Pjaudami ant šlaitų visada stovėkite aukščiau rąsto. Kad pjūklą suvaldytumėte, kai rąstą perpjaunate, pjūvio pabaigoje sumažinkite spaudimą, neatleisdami medienos pjovimo įrankio rankenų. Pjūklo grandinė neturi paliesti žemės. Baigę pjauti palaukite, kol medienos pjovimo įrankis visiškai sustos, ir tik tuomet jį ištraukite. Visada išjunkite medienos pjovimo įrankio variklį prieš pereidami prie kito medžio pjovimo.
- Nuo medienos reikia nuvalyti nešvarumus, akmenukus, pašalinti atsilipusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielas.
- **Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja PARKSIDE.** Priešingu atveju galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

● **Vibracijos ir triukšmo sumažinimas**

Norėdami sumažinti skleidžiamą triukšmą ir vibraciją, sutrumpinkite darbo trukmę, naudokite mažos vibracijos ir mažo triukšmo darbo režimus ir dėvėkite asmeninės apsaugos priemones. Naudokite šias priemones vibracijos ir triukšmo keliamiems pavojams sumažinti:

- Gaminį naudokite tik pagal jo paskirtį ir kaip aprašyta šiose instrukcijose.
- Gaminys turi būti geros būklės ir tinkamai prižiūrimas.
- Naudokite tinkamus ir geros būklės gaminio priedus.
- Įrankį tvirtai laikykite suėmę už rankenų ir laikymo paviršių.
- Įrankį prižiūrėkite pagal šias instrukcijas ir gerai sutepkite (jei reikia).
- Darbus susiplanuokite taip, kad stipriai vibruojančio įrankio naudojimą išdėstytumėte per ilgesnį laikotarpį.

● Elgesys kritinėmis aplinkybėmis

Skaitydami šį naudotojo vadovą išnagrinėkite, kaip šį gaminį naudoti. Įsiminkite įspėjimus dėl saugos ir skrupulingai jų laikykitės. Tai padės išvengti rizikos ir apsisaugoti nuo pavojų.

- Naudodami gaminį visada išlikite budrūs, kad anksti pastebėtumėte ir suvaldytumėte iškilusius pavojus. Greitas įsikišimas gali apsugoti nuo sunkių traumų ir turto sugadinimo.
- Pastebėję triktį gaminį išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo. Prieš vėl naudodami duokite jį kvalifikuotam specialistui patikrinti ir suremontuoti, jei reikia.

● Liekamieji pavojai

Netgi tuo atveju, jei su giminiu tinkamai dirbama ir jis tinkamai naudojamas, išlieka kai kurių liekamųjų pavojų tikimybė. Dėl savo konstrukcijos ir paskirties gaminys gali kelti šiuos pavojus:

- Įpjovimai.
- Klausos pažeidimas, jei dirbama be apsauginių ausinių.

- Sveikatos sutrikimas dėl vibracijos poveikio rankoms, jei elektriniu įrankiu dirbama ilgus laikotarpius arba jis netinkamai naudojamas ir prižiūrimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Darbo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką! Kai kuriomis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veikimą! Siekdami sumažinti sunkaus ar net mirtino poveikio pavojų, prieš naudojant šį gaminį asmenims su implantuotais medicininiais įtaisais rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju ir implanto gamintoju!

● Naudojimas pirmą kartą

● Priedai

Kad gaminį naudotumėte saugiai ir teisingai, visada dėvėkite tinkamas asmeninės apsaugos priemones.

Jos yra šios:

- Apsauginiai akiniai
- Apsauginės ausinės
- Apsauginės pirštinės
- Apsauginė avalynė

● Išpakavimas

1. Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
2. Nuimkite ne tik pakuotės medžiagas, bet ir pakavimo ir gabenimo tvirtinimo detales (jei yra).
3. Patikrinkite pristatyto gaminio komplektaciją.
4. Patikrinkite gaminį, ar jis nepažeistas gabenimo metu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir jo pakavimo medžiagos nėra žaislai! Vaikams neleiskite žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvele ir smulkiomis dalimis! Gresia pavojus praryti ir uždusti.

● **Surinkimas**

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Dirbdami su medienos pjovimo įrankiu, visada mūvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis. Prieš vykdydami bet kokias procedūras su medienos pjovimo įrankiu, jį išjunkite ir nuimkite sudėtinę bateriją [12]. Pavojus susižaloti!

Prieš dirbdami su medienos pjovimo įrankiu privalote:

- Sutepti pjūklo grandinę;
- Įstatyti bateriją.

● **Geležtės juostos ir pjūklo grandinės surinkimas (D pav.)**

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš vykdydami bet kokias procedūras su medienos pjovimo įrankiu, jį išjunkite ir nuimkite sudėtinę bateriją [12]!

1. Padėkite gaminį ant lygaus paviršiaus.
2. Atsukite žvaigždutės dangtelio tvirtinimo varžtą [8] prieš laikrodžio rodyklę , kad dangtelį [7] nuimtumėte.

3. Paguldykite pjūklo grandinę [10] taip, kad jos kilpos pjovimo briaunos būtų nukreiptos laikrodžio rodyklės kryptimi. Pjūklo grandinei [10] tinkamai uždėti pasinaudokite grafiniu simboliu ant geležtės juostos [9] arba virš grandinės žvaigždutės.



Pjūklo grandinės judėjimo kryptis

4. Užkabinkite pjūklo grandinę [10] ant variklio suklio krumpļiaračio ir laikykite įtempę grandinę [10] bei juostą [9].
5. Pakelkite geležtės juostą [9] 10–15 laipsnių virš horizontalios padėties taip, kad apatinę juostos [9] angą galima būtų uždėti ant grandinės įtempimo kaiščio [9a], o po to juostą [9] nuleiskite į horizontalią padėtį, įstatydami į korpuso griovelį.
6. Įstatykite tvirtinimo varžtą [8] į jo angą.
7. Priveržkite žvaigždutės dangtelio tvirtinimo varžtą [8] .

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Atsargiai! Iš medienos pjovimo įrankio gali tekėti alyva.

Prieš keičiant pjūklo grandinę [10] būtina nuo nešvarumų išvalyti kreipiamąjį bėgelį [9], nes susikaupę nešvarumai gali išstumti grandinę [10] iš bėgelio. Be to, nešvarumų sankaupos gali sugerti grandinių alyvą. Dėl to grandinių alyva gali visai nepasiekti ar tik maža jos dalis gali pasiekti bėgelio apačią ir sumažėja grandinės tepimas.

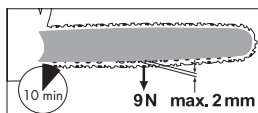
● Pjūklo grandinės įtempimas

Reguliariai įtempiant pjūklo grandinę [10] apsaugomas naudotojas ir sumažėja ir (ar) apsisaugoma nuo grandinės dilimo ir pažeidimo. Prieš pradėdant dirbti ir maždaug kas 10 minučių darbo metu naudotojui rekomenduojame tikrinti grandinės įtempimą ir sureguliuoti, jei reikia. Pjaunant pjūklų grandinė įkaista ir dėl to šiek tiek pailgėja. Tokie pailgėjimai ypač būdingi naujoms grandinėms.

PASTABA

- ▶ Grandinės nebandykite tempti ar keisti, kai ji įkaitusi, nes atvėsusi ji šiek tiek susitraukia. Šito nepastebėjus galima sugadinti kreipiamąjį bėgelį [9] arba variklį, nes grandinė ant geležtės gali būti per daug įtempta. Grandinės įtempimas ir jos tepimas turi didelį poveikį grandinės eksploatavimo trukmei.

Grandinė yra tinkamai įtempta, jeigu ji nenukara bėgelio apačioje, ir ją galima apsukti visą ratą, sugriebus ranka su pirštine. Pjūklo grandinę [10] įtempus 9 N (apie 1 kg) jėga, tarpelis tarp grandinės [10] ir kreipiamąjo bėgelio [9] neturi viršyti 2 mm.



⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš vykdydami bet kokias procedūras su medienos pjovimo įrankiu, jį išjunkite ir nuimkite sudėtinę bateriją [12]!

1. Atsukite žvaigždutės dangtelio [7] tvirtinimo varžtą [8] .
2. Spyruoklė ant grandinės įtempimo kaiščio [9a] automatiškai užtikrina pakankamą įtempimą.
3. Vėl priveržkite žvaigždutės dangtelio [7] tvirtinimo varžtą [8] .

PASTABA

- ▶ Naujos pjūklo grandinės [10] įtempimą reikia vėl sureguliuoti vėliausiai po 5 pjūvių.

● Sudėtinės baterijos prijungimas ir atjungimas

- Sudėtinės baterijos prijungimas: Sudėtinę bateriją (B [12]) įtaikykite į rankeną ir įstumkite į ją. Baterija turi spragtelėdama užsifikuoti savo vietoje.
- Sudėtinės baterijos atjungimas: Paspauskite sudėtinės baterijos atjungimo mygtuką [15]. Ištraukite sudėtinę bateriją (B [12]).

● Sudėtinės baterijos įkrovos lygio tikrinimas (B pav.)

- Paspauskite  (B [13]). Užsidega įkrovos lygio LED indikatoriai (B [14]):

LED (B [14])	Įkrovos lygis
Raudonas + oranžinis + žalias	Maksimalus
Raudonas + oranžinis	Vidutinis
Raudonas	Žemas

● Sudėtinės baterijos krovimas (C pav.)

⚠️ **!SPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**



Visada atjunkite baterijos įkroviklį (C 16) nuo maitinimo šaltinio, prieš ištraukdami iš įkroviklio ar įstatydami į jį sudėtinę bateriją (B 12).

PASTABA

- ▶ Sudėtinę bateriją (B 12) galima krauti bet kuriuo metu – jos eksploatavimo trukmė nesutrumpėja.
 - ▶ Krovimo proceso nutraukimas sudėtinės baterijos (B 12) nesugadina.
- Įkraukite sudėtinę bateriją (B 12) prieš darbą, jei jos įkrovos lygis yra žemas arba vidutinis.
 - Krovimo valdymo LED indikatoriai (raudonas (C 17)) ir žalias (C 18)) rodo įkroviklio (C 16) ir sudėtinės baterijos (B 12) būseną:

LED	Būsena
Raudonas LED dega	Vyksta sudėtinės baterijos (B 12) krovimo procesas
Žalias LED dega	Sudėtinė baterija (B 12) visiškai įkrauta
Žalias ir raudonas LED mirksi	Sudėtinė baterija (B 12) sugedusi
Raudonas LED mirksi	Sudėtinė baterija (B 12) pernelyg atšalus ar įkaitusi
Žalias LED dega (be sudėtinės baterijos)	Įkroviklis pasiruošęs

1. Sudėtinę bateriją (B 12) įstatykite į įkroviklį (C 16).
2. Įkroviklio maitinimo laidą su kištuku (C 19) prijunkite prie elektros lizdo.
3. Kai sudėtinė baterija (B 12) visiškai įkraunama:
 - Atjunkite įkroviklio (C 16) maitinimo laido kištuką (C 19) nuo elektros lizdo.
 - Išimkite sudėtinę bateriją iš įkroviklio (C 16).

Įkrovimo laikas

Įkrovimo įkroviklyje trukmė	2 Ah sudėtinė baterija PAP 20 B1	4 Ah sudėtinė baterija PAP 20 B3
Iki 2,4 A Įkroviklis PLG 20 A4/C1	60 min.	120 min.
Iki 4,5 A Įkroviklis PLG 20 A3/C3	35 min.	60 min.
Iki 4,5 A Įkroviklis PDSLГ 20 A1	35 min.	60 min.

● Darbas

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Medienos pjovimo įrankį įjunkite tik tuomet, kai tinkamai sumontuosite grandinės juostą, pjūklo grandinę ir žvaigždutės krumpliciaračio dangtelį.
- ▶ Tvirtai atsistokite. Prieš paleisdami belaidį medienos pjovimo įrankį patikrinkite, ar jis neličia jokių daiktų.
- ▶ Niekada nedirbkite su gaminiu be priekinės rankos apsaugos [1]. Pavojus susižaloti!

● Įjungimas

1. Įstatykite bateriją [12] į gaminį (žr. „Sudėtinės baterijos prijungimas ir atjungimas“).
2. Prieš gaminį paleisdami patikrinkite sudėtinės baterijos [12] įkrovos būseną.
3. Gaminį tvirtai laikykite abiem rankomis: dešiniąja ranka laikykite už rankenos [5], o kairiąja ranka – už laikymo paviršiaus [2]. Jūsų delno nykštis ir kiti pirštai turi tvirtai suimti rankeną [5].

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminio niekada nelaikykite viena ranka. Pavojus susižaloti!
4. Gaminį paleisti nykščiu arba smiliumi nuspauskite jungiklio blokuotę [3], o po to paspauskite paleidimo ir sustabdymo jungiklį [4] – gaminys pradės veikti didžiausiu greičiu. Atleiskite jungiklio blokuotę [3].
 5. Gaminys vėl išsijungs, kai atleisite paleidimo ir sustabdymo jungiklį [4]. Šio įrankio negalima paleisti veikti nepertraukiamai.

● Geležtės juostos keitimas

1. Išjunkite gaminį ir išimkite iš jo sudėtinę bateriją [12].
2. Padėkite gaminį ant lygaus paviršiaus.
3. Atsukite žvaigždutės dangtelio [7] tvirtinimo varžtą [8] prieš laikrodžio rodyklę, kad atpalaiduotumėte grandinę ir nuimtumėte dangtelį [7].
4. Nuimkite geležtės juostą [9] ir pjūklo grandinę [10]. Norėdami išardyti, laikykite geležtės juostą [9] pakreipę į viršų maždaug 45 laipsnių kampą, kad pjūklo grandinę [10] būtų galima lengviau nuimti nuo grandinės žvaigždutės.
5. Pakeiskite geležtės juostą [9] ir vėl uždėkite juostą bei grandinę, kaip aprašyta skyriuje „Geležtės juostos ir pjūklo grandinės surinkimas“.

PASTABA

- ▶ Pjūklo grandinės įtempimo procedūra aprašyta skyriuje „Surinkimas“.

● Pjovimo technika

● Bendra informacija

PASTABA

- ▶ Dirbdami su įrankiu laikykitės apsaugos nuo triukšmo taisyklių ir kitų šalyje galiojančių teisės aktų reikalavimų. Pagal jūsų šalyje galiojančius reikalavimus gali tekti atlikti tinkamumo bandymą. Pasitikrinkite miškų ūkio administracijoje.
- Nuo medienos reikia nuvalyti nešvarumus, akmenukus, pašalinti atsilupusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielas.
- Pjaudami ant šlaitų visada stovėkite aukščiau medžio rąsto.

- Kad pjūklą suvaldytumėte, kai rąstą perpjaunate, pjūvio pabaigoje sumažinkite spaudimą, neatleisdami medienos pjovimo įrankio rankenų. Pjūklo grandinė neturi paliesti žemės. Baigę pjauti palaukite, kol medienos pjovimo įrankis visiškai sustos, ir tik tuomet jį ištraukite.
- Visada išjunkite medienos pjovimo įrankio variklį prieš pereidami prie kito medžio pjovimo.
- Jums bus lengviau valdyti gaminį, jei pjausite apatiniu geležtės juostos kraštu (grandinės traukiamuoju judesiu).
- Pjūklo grandinė neturi liesti žemės ar bet kokio daikto, kai pjaunate pro medžiagą ir baigiate pjauti.
- Pjovimo metu pjūklo grandinė neturi įstrigti. Rąstas neturi lūžti ar skilti.
- Taip pat prašome laikytis atsargumo priemonių nuo atatranks apsisaugoti (žr. skyrių apie saugą).
- Pjaudami ant šlaitų visada stovėkite aukščiau rąsto. Kad pjūklą suvaldytumėte, kai rąstą perpjaunate, pjūvio pabaigoje sumažinkite spaudimą, neatleisdami medienos pjovimo įrankio rankenų. Pjūklo grandinė neturi liesti žemės. Baigę pjauti palaukite, kol pjūklo grandinė visiškai sustos, prieš pjūklą ištraukdami. Visada išjunkite medienos pjovimo įrankio variklį prieš pereidami prie kito medžio pjovimo.

ĮSPĖJIMAS!

- Jei pjūklo grandinė įstringa, nebandykite traukti gaminio jėga. Gresia sužalojimo pavojus. Išjunkite variklį ir laužtuvu ar pleištu atlaisvinkite gaminį.

● **Pjaustymas pagal ilgį**

Pjaustymas pagal ilgį reiškia nuleistų medžių kamienų pjaustymą į mažesnes atkarpas. Tvirtai atsistokite ir paskirstykite savo kūno svorį vienodai ant abiejų kojų. Jei įmanoma, kamieną apsaugokite ir paremkite šakomis, rąstais ar pleištais.

- Pjovimo metu pjūklo grandinė neturi paliesti žemės.
- Įkalnėje tvirtai stovėdami atsistokite aukščiau kamieno. Kad pjūklą suvaldytumėte, kai rąstą perpjaunate, pjūvio pabaigoje sumažinkite spaudimą, neatleisdami medienos pjovimo įrankio rankenų. Baigę pjauti palaukite, kol pjūklo grandinė visiškai sustos, ir tik tuomet pjūklą ištraukite. Visada išjunkite medienos pjovimo įrankio variklį prieš pereidami prie kito medžio pjovimo.

● **Rąstas guli ant žemės**

Prapjaukite visą rąstą iš viršaus taip, kad pjūklo juosta nepaliestų žemės. Jeigu medžio kamieną galite pasukti, įpjaukite jį per du trečdalius. Tuomet kamieną apsukite ir likusią pjūvio dalį užbaikite iš viršaus.

● **Apipjaustymas**

Apipjaustymas yra šakų nupjovimas nuo nuleisto medžio kamieno.

ĮSPĖJIMAS!

- Pjaustant šakas įvyksta daug nelaimingų atsitikimų. Niekada šakų nepjaustykite stovėdami ant medžio kamieno. Saugokitės įtemptų šakų, kurios gali į jus atšokti.
- Nepašalinkite atraminių šakų, kol nenupjovėte kitų.

- Įtemptas šakas reikia pjauti nuo apačios į viršų, kad grandininis pjūklas nejstrigtų. Kai pjaustote storesnes šakas, naudokite tą pačią techniką, kaip ir nuleisto medžio kamieno pjaustymo.
- Dirbkite rąsto kairėje pusėje ir kiek įmanoma arčiau elektrinio grandininio pjūklo. Kiek įmanoma, pjūklas savo svoriu turi remtis į rąstą.
- Pakeiskite savo padėtį, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Į išorę išlendančias šakas nupjaukite atskirai.

● Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Trikties pašalinimas
Įrankis neįsijungia	Sudėtinė baterija 12 išsikrovusi arba neįstatyta	Patikrinkite įkrovos lygį ir, jei reikia, atiduokite sutvarkyti kvalifikuotam elektrikui.
	Sugedęs paleidimo ir sustabdymo jungiklis 4	Jei reikia, atiduokite sutvarkyti kvalifikuotam elektrikui.
	Sugedęs variklis	
Prasta pjovimo kokybė	Netinkamai uždėta pjūklo grandinė 10	Tinkamai uždėkite pjūklo grandinę
	Atšipusi pjūklo grandinė 10	Pagaląskite pjovimo dantukus arba grandinę pakeiskite.
	Grandinė nepakankamai įtempta	Patikrinkite grandinės įtempimą
Pjūklas sunkiai sukasi, grandinė nukrenta	Grandinė nepakankamai įtempta	Patikrinkite grandinės įtempimą
Grandinė įkaista, pjovimo metu atsiranda dūmų, pasikeičia bėgelio spalva	Trūksta grandinių alyvos	Sutepkite grandinę

● Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Priežiūros ir valymo darbus visada reikia vykdyti išjungus variklį ir išėmus bateriją. Pavojus susižaloti!
- ▶ Visus remonto ir priežiūros darbus, neaprašytus šiame naudotojo vadove, patikėkite mūsų techninės priežiūros specialistams.
- ▶ Naudokite tik originalias atsargines dalis. Leiskite gaminiui atvėsti, prieš pradėdami vykdyti bet kokius priežiūros ar valymo darbus. Nudegimo pavojus!
- ▶ Tvarkydami grandinę ar grandinės juostą, mūvėkite įpjovimams atsparias apsaugines pirštines. Įpjovimo pavojus!
- ▶ Prieš vykdydami bet kokius priežiūros darbus, išjunkite gaminį ir išimkite sudėtinę bateriją.

● Valymas

- Kiekvieną kartą po naudojimo įrenginį kruopščiai nuvalykite. Tokiu būdu pailginsite įrenginio eksploatavimo trukmę ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.
- Sugriebimo rankenos neturi būti išteptos benzinu, alyva ar tepalu. Jei reikia, nešvarias rankenas nuvalykite drėgnu skudurėliu, pamirkytu muilo tirpale. Valydami nenaudokite jokių tirpiklių ar benzino!
- Grandininį pjūklą nuvalykite kiekvieną kartą po naudojimo. Šiam tikslui naudokite dažymo teptuką ar šluostę. Grandinei valyti nenaudokite jokių skysčių. Nuvalę grandinę lengvai sutepkite grandinių alyva.
- Įrenginio vėdinimo angas ir paviršius valykite dažymo šepetėliu, šluotele ar sausu skudurėliu. Valymui nenaudokite jokių skysčių.

● Pjūklo grandinės tepimas

ATSARGIAI!

- ▶ Grandinę valykite ir tepkite reguliariai. Taip grandinė išliks aštri ir įrenginys optimaliai dirbs. Jei grandinė sugadinama dėl nepakankamos priežiūros, panaikinama gaminio garantija. Kai tvarkote grandinę ar geležtės juostą, nuimkite bateriją ir mūvėkite įpjovimams atsparias apsaugines pirštines.
- ▶ Geležtės juostos ir grandinės niekada negalima naudoti be alyvos. Jei belaidžiam medienos pjovimo įrankiui trūksta alyvos, suprastėja pjovimo kokybė ir sumažėja pjūklo grandinės eksploatavimo trukmė, nes grandinė greičiau atšimpa. Alyvos trūkumą galite nustatyti pagal požymius, kad pjovimo metu atsiranda dūmų ir pasikeičia geležtės juostos spalva.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš vykdydami bet kokius priežiūros darbus, išjunkite gaminį ir išimkite sudėtinę bateriją.
- Grandinę sutepkite po valymo, praėjus 10 darbo valandų arba bent kartą į savaitę, priklausomai nuo to, kas įvyksta anksčiau.
- Prieš tepimą būtina kruopščiai nuvalyti geležtės juostą, ypač jos dantukus. Šiam tikslui naudokite šepetėlį ar sausą skudurėlį.
- Atskiras grandinės grandis sutepkite alyvos švirkštu su adata (jį galite įsigyti pas specializuotus pardavėjus). Alyvos lašelius užlašinkite ant grandinės grandžių jungčių ir dantukų.

● Priežiūros intervalai

Reguliariai vykdykite priežiūros procedūras, išvardintas toliau pateiktoje lentelėje. Pjūklo eksploatavimo trukmė pratęsiama vykdant reguliarias

grandininio pjūklo priežiūros procedūras. Be to, pasieksite optimalią pjovimo kokybę ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

● Priežiūros procedūrų intervalų lentelė

Įrenginio dalis	Veiksmas	Kiekvieną kartą prieš naudojant	Po 10 darbo valandų
Grandinės stabdžio komponentai	Patikrinti ir pakeisti, jei reikia	Taip	
Žvaigždutės krumpliaratis	Patikrinti dilimo tolygumą ir pakeisti, jei reikia	Taip	
Pjūklo grandinė 	Patikrinti alyvą, pagaląsti ir pakeisti, jei reikia	Taip	
Kreipiamoji juosta 	Patikrinti, nuvalyti ir sutepti	Taip	
Kreipiamoji juosta 	Apsukti		Taip

● Pjūklo grandinės galandimas

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Netinkamai pagaląsta pjūklo grandinė padidina atatrakos pavojų! Tvarkydami grandinę ar grandinės juostą, mūvėkite įpjovimams atsparias apsaugines pirštines.

PASTABA

- ▶ Aštri grandinė užtikrina optimalią pjovimo kokybę. Ji lengvai įsiskverbia į medieną ir palieka dideles ir ilgias medienos skiedras. Pjūklo grandinė yra atšipusi, jeigu jums tenka spausti pjūklą į medieną, o jos skiedros yra labai smulkios. Jeigu pjūklo grandinė labai atšipusi, skiedrų visai nėra, lieka tik pjuvenos.

Pjaunančios grandinės dalys yra pjovimo elementai, sudaryti iš pjovimo dantukų ir gylį ribojančių iškyšų. Vertikalūs atskyrimo atstumas tarp šių dviejų elementų nustato smailės gylį. Galandant pjovimo dantukus, būtina atsižvelgti į šias vertes:

- Aštraus krašto kampas (30°)
- Priekinis kampas (85°)
- Viršūnės kampas (60°)
- Smailės gylis (0,65 mm)
- Apvalios dildės skersmuo (4,0 mm)

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Nukrypimai nuo pjovimo elementų geometrijos matavimo duomenų gali padidinti įrenginio atatrakos kampą. Didesnis nelaimingo atsitikimo pavojus!

Grandinei galąsti reikalingi specialūs įrankiai, kurie užtikrina pjovimo briaunų pagalandimą tinkamu kampu ir gyliu. Nepatyrusiems grandinių pjūklų naudotojams rekomenduojame patikėti pjūklo grandinės galandimą specialistams iš įgaliotų dirbtuvių. Jeigu jūs žinote, kaip galąsti grandines, galite įsigyti tam tikslui skirtus įrankius, pvz., iš „Parkside“ (pvz., grandinės galastuvą).

1. Grandinė turi būti gerai įtempta, kad būtų galima tinkamai pagaląsti.
2. Galandimui reikalinga apvali 4,0 mm skersmens dildė.

ĮSPĖJIMAS!

- Kitokio skersmens dildės gali sugadinti grandinę ir sukelti pavojų darbo metu!

3. Galąskite tik iš vidaus į išorę. Dilde galąskite iš vidinės pjovimo dantukų pusės į išorinę. Pakelkite dildę, kai ją atitraukiate.
4. Pirmą pagaląskite dantukus vienoje pusėje. Po to apverskite pjūklą ir pagaląskite dantukus kitoje pusėje.
5. Grandinė yra sudilusi ir ją reikia pakeisti nauja, jei lieka tik maždaug 4 mm pjovimo dantukų.
6. Po galandimo visi pjovimo elementai turi būti vienodo ilgio ir pločio.
7. Po kiekvieno trečiojo galandimo būtina patikrinti smailės gylį (gylio ribą) ir plokščia dilde jį padidinti. Gylio ribą vėl reikia nustatyti maždaug 0,65 mm nuo pjovimo dantuko. Atkūrę gylio ribą, ją šiek tiek suapvalinkite priekyje.

● **Naujos pjūklo grandinės paleidimas**

Jeigu uždėta nauja grandinė, praėjus tam tikram laikui įtempimo jėga sumažėja. Dėl to naują grandinę reikia iš naujo įtempti po pirmųjų 5 pjūvių ir ne vėliau, kaip po 10 minučių pjovimo laiko.

ĮSPĖJIMAS!

- Naujos grandinės niekada nedėkite ant sudilusio varančiojo dantračio ar ant pažeistos ar sudilusios grandinės juostos. Grandinė gali atsokti ar nutrūkti ir sunkiai sužaloti.

● **Grandinės priežiūra**

1. Tvarkydami grandinę ar grandinės juostą, mūvėkite įpjovimams atsparias apsaugines pirštines.
2. Išjunkite gaminį ir išimkite iš jo bateriją [12].
3. Nuimkite žvaigždutės krumpliaračio dangtelį [7], pjūklo grandinę [10] ir grandinės juostą [9].
4. Patikrinkite grandinės juostos [9] sudilimą.
5. Plokščia dilde pašalinkite atplaišas ir išlyginkite kreipiamuosius paviršius.
6. Uždėkite grandinės juostą [9], pjūklo grandinę [10] ir žvaigždutės krumpliaračio dangtelį [7]; priveržkite pjūklo grandinę.

● **Geležtės juostos apvertimas**

ĮSPĖJIMAS!

- Kai tvarkote pjūklo grandinę ar geležtės juostą, mūvėkite įpjovimams atsparias apsaugines pirštines.

Geležtės juostą [9] reikia reguliariai apversti kas maždaug 10 darbo valandų, kad ji tolygiai diltų.

1. Išjunkite gaminį ir išimkite iš jo sudėtinę bateriją [12].
2. Nuimkite žvaigždutės dangtelį [7], pjūklo grandinę [10] ir geležtės juostą [9].

3. Apverskite geležtės juostą aplink jos horizontalią ašį ir pritvirtinkite kartu su grandine, kaip aprašyta skyriuje „Pjūklo grandinės ir geležtės juostos tvirtinimas“. Atkreipkite dėmesį į pjūklo grandinės sukimosi kryptį!

● **Atsarginės dalys ir priedai**

Šiam įrankiui tinkančias atsargines dalis galite įsigyti interneto parduotuvėje www.Optimex-Shop.com. Prašome savo užsakymui pasiruošti užsakymo numerius. Užsakymus galima pateikti tik internetu. Jeigu nežinote, kur įsigyti tinkamų atsarginių dalių, prašome kreiptis į „Lidl“ techninės priežiūros pagalbos liniją.

Dalies Nr.	Aprašymas	Užsakymo Nr.
9	Geležtės juosta (kreipiamasis bėgelis)	4658259049999
10	Pjūklo grandinė	4658259029999
11	Geležtės makštis	4658259059999

„Parkside“ 20 V sudėtinė baterija

PAP 20 B1	2 Ah	5 elementai
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementų

Klientai iš PL (Lenkijos) suderinamas baterijas ir įkroviklius gali įsigyti iš LIDL internetinės parduotuvės www.lidl.de. O klientai iš FI (Suomijos), SE (Švedijos), LT (Lietuvos), EE (Estijos) ir LV (Latvijos) – www.optimex-shop.com.

Gaminį parduodant ar perduodant kitiems, būtina įtraukti visus komponentus, iš kurių gaminys sudarytas.

Privaloma nuskenuoti QR kodą, kuris nuveda tiesiai į „Lidl“ techninės priežiūros svetainę (www.lidl-service.com). Daugiau informacijos ir iliustracijų apie geležtės juostos ir pjūklo grandinės tinkamą tvirtinimą rasite pridedamame priedų lape.

● **Laikymas**

- Nuvalykite įrenginį prieš padėdami į laikymo vietą.
- Ant pjūklo juostos uždėkite apsauginę makštį.
- Įrenginį laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas / akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas / akumuliatorius.

Baterijas / akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išsryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 465825_2404) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išsryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 465825_2404 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

● **ES atitikties deklaracija**

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 465825_2404)

IAN: 465825_2404
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE" 20V Akumuliatorinis medienos pjūklas
Modelio numeris: HG12052

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2000/14/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

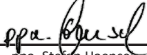
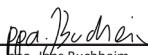
Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018

Atitikties vertinimo procedūra / notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas, kur reikia: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China
Išmatuotas šio tipo prietaisais reprezentuojančio objekto garso galios lygis: 84.8 dB(A)
Šiam prietaisui garantuotas garso galios lygis: 87 dB(A)

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija
Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	10.09.2024		
Vieta	Data	ppa. Stefan Haensel įgaliotas signataras	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras

LT



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite 83
Einleitung	Seite 84
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 84
Lieferumfang	Seite 84
Liste der Teile	Seite 85
Technische Daten	Seite 85
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 86
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 86
Besondere Sicherheitshinweise für Holzschneider	Seite 90
Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener . . .	Seite 92
Weitere Sicherheitshinweise	Seite 92
Vibrations- und Lärmreduzierung	Seite 93
Verhalten in Notfällen	Seite 93
Verbleibende Risiken	Seite 93
Erste Verwendung	Seite 94
Zubehör	Seite 94
Auspacken	Seite 94
Montage	Seite 94
Führungsschiene und Sägekette montieren (Abb. D)	Seite 94
Spannen der Sägekette	Seite 95
Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks	Seite 96
Prüfen des Ladestands des Akkupacks (Abb. B)	Seite 96
Aufladen des Akkupacks (Abb. C)	Seite 96
Bedienung	Seite 97
Einschalten	Seite 97
Auswechseln der Führungsschiene	Seite 97
Sägetechniken	Seite 98
Allgemeine Informationen	Seite 98
Auf Länge schneiden	Seite 99
Baumstamm liegt auf dem Boden	Seite 99
Entasten	Seite 99
Fehlerbehebung	Seite 100

Reinigung und Wartung	Seite 101
Reinigung	Seite 101
Ölen der Sägekette	Seite 101
Wartungsintervalle	Seite 102
Wartungsintervall-Tabelle	Seite 102
Schärfen der Sägekette	Seite 102
Inbetriebnahme einer neuen Sägekette	Seite 103
Wartung der Kette.	Seite 103
Drehen der Führungsschiene	Seite 104
Ersatzteile / Zubehör.	Seite 104
Lagerung	Seite 104
Entsorgung	Seite 105
Garantie	Seite 105
Abwicklung im Garantiefall	Seite 106
Service	Seite 106
EU-Konformitätserklärung	Seite 107

Liste der verwendeten Piktogramme

Folgende Warnhinweise erscheinen in dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild:

	Bedienungsanleitung lesen!		Gehörschutz tragen!
			Augenschutz tragen
	GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Produkt ausschalten und Netzstecker ziehen, bevor Zubehör gewechselt wird oder wenn das Produkt gereinigt oder nicht gebraucht wird.
			Keinem Regen aussetzen
	WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
	VORSICHT! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.		Länge der Kettenschiene
			Öffnen
			Schließen
	Ölen der Sägekette		Laufriichtung der Sägekette.
	Laufriichtung der Sägekette.		Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen	 	Nehmen Sie sich vor Rückschlag durch den Gehölzschneider in Acht und berühren Sie nicht die Schienenspitze.
	Benutzen Sie den Gehölzschneider immer mit beiden Händen		

20 V AKKU- GEHÖLZSCHNEIDER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Akku-Gehölzschneider ist nur zum Sägen von Holz bestimmt. Dieser Holzschneider ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet. Das Produkt ist nicht für andere Anwendungen bestimmt (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln). Die Verwendung des Holzschneiders für andere Arbeiten als die, für die er bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Der Akku-Holzschneider darf nur von einer Person und nur zum Sägen von Holz verwendet werden. Der Holzschneider muss mit der rechten Hand am Handgriff und mit der linken Hand an der Griffoberfläche gehalten werden. Vor der Verwendung des Holzschneiders muss der Benutzer alle Informationen und Anweisungen im Benutzerhandbuch lesen und verstehen. Der Benutzer muss eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Mit dem Holzschneider darf

nur Holz gesägt werden. Materialien wie Kunststoff, Gestein, Metall oder Holz, das Fremdkörper (z. B. Nägel oder Schrauben) enthält, dürfen nicht bearbeitet werden!

Jegliche andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Personen- bzw. Sachschäden verantwortlich.

Das Produkt ist Teil der X 20V TEAM Serie und kann mit Akkus der X 20V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der X 20V TEAM Serie verwendet werden.

● **Lieferumfang**

WARNUNG!

- ▶ Produkt wie Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Erstickengefahr!

- 1 x Akku-Gehölzschneider
- 1 x Kettenschiene (Führungsschiene) (bereits montiert)
- 1 x Sägekette (bereits montiert)
- 1 x Sägebügel Schutzhülle
- 1 x Ölfläschchen mit 50 ml Bio-Kettenöl (Modell-Nr.: HG10050)

1 x Benutzerhandbuch

● Liste der Teile

Abb. A

- 1 Vorderhandschutz
- 2 Grifffläche
- 3 Schaltersperre
- 4 Hauptschalter
- 5 Bedienungsgriff
- 6 Hinterhandschutz
- 7 Kettenraddeckel
- 8 Befestigungsschraube
- 9 Führungsschiene
- 9a Kettenspannstift
- 10 Sägekette
- 11 Kettenschutz

Abb. B/ C

- 12 Akkupack *
- 13  Taste (Ladestand)
- 14 Ladestands-LEDs (Rot/Orange/Grün)
- 15 Entriegelungstaste für den Akkupack
- 16 Akku-Ladegerät (Schnellladegerät) *
- 17 Ladekontroll-LED – Rot
- 18 Ladekontroll-LED – Grün
- 19 Netzkabel mit Netzstecker

* Akkupack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

20V Akku-Gehölzschneider PAGHS 20-Li B2

Nenn-

Eingangsspannung 20V 

Schutzkategorie IPX0

Kettenschiene:

Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

DS05-28-43P-XF

Kette: Hangzhou

Fangcheng Tools

Manufacture Co.,

Ltd.

030.043.28

Kettenblatt 0,30" (7,62mm)

Kettenbreite 1,1 mm

Verzahnung des

Kettenrads 7

Länge der

Kettenschiene ca. 153mm

Sägelänge 125mm

Gewicht (ohne

Ladegerät

+ Batterien)

einschließlich des

Gewichts des

Blattgehäuses. ca. 1,3 kg

Schaltersperre

Zum Einschalten des Produkts muss die Schaltersperre gelöst werden.

Hauptschalter mit

Sicherheitskettenbremse

Wenn Sie den Hauptschalter loslassen, schaltet sich das Gerät sofort aus.

Handgriff mit Hinterhandschutz

Schützt die Hand vor Ästen und Zweigen, falls die Kette abspringt.

Sägekette mit kleiner Rückholfeder

Hilft Ihnen dabei, Rückfederungen mit speziell entwickelten Kontrollsystemen aufzufangen.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Temperatur max. 50 °C

Ladevorgang 4–40 °C

Bedienung -20–50 °C

Lagerung 0–45 °C

Geräuschemissionsventil

Die Messwerte wurden in Übereinstimmung mit der EN 62841 ermittelt. Der mit A bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs ist normalerweise wie folgt:

Schalldruckpegel L_{PA} 76,8 dB

Messunsicherheit K_{PA} 3

Schalleistungspegel

L_{WA} :

garantiert 87 dB

gemessen 84,8 dB

Messunsicherheit

K_{WA} 2,41 dB

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwerte (triaxiale Vektorsumme)

ermittelt nach EN 62841:

Schwingung (a_h) 2,793 m/s²

WARNUNG!

- ▶ Gehörschutz tragen!
- ▶ Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Gefährdung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch für eine vorläufige Bewertung der Gefährdung verwendet werden.



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

- **Besondere Sicherheitshinweise für Holzschneider**

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff.** Das Halten der Kettensäge mit einer umgekehrten Handkonfiguration erhöht die Verletzungsgefahr und sollte niemals durchgeführt werden.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzkleidung verringert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- **Betreiben Sie keine Kettensäge in einem Baum.** Der Betrieb einer Kettensäge während man sich in einem Baum befindet kann zu Verletzungen führen.
- **Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und bedienen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen.** Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Leitern, können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.

- **Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf die Rückfederung.** Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
- **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Baumstämmen äußerst vorsichtig.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff, wobei die Kettensäge ausgeschaltet und vom Körper entfernt sein muss. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung der Gleitschiene an.** Die richtige Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der sich bewegenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln des Zubehörs.** Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zu Kontrollverlust.
- **Nur Holz sägen. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke als vorgesehen. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz.** Wird die Kettensäge für Arbeiten verwendet, für die sie nicht bestimmt ist, können gefährliche Situationen entstehen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette versteckte Leitungen berühren kann.** Sägeketten, die eine stromführende Leitung berühren, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Diese Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet.** Die Verwendung der Kettensäge für andere Arbeiten als die, für die sie bestimmt ist, kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.
- **Halten Sie sich an alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Kettensäge verstauen oder warten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.** Ein unerwartetes Auslösen der Kettensäge beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

● Ursachen und Vorbeugung von Rückschlägen durch den Bediener

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder die Spitze der Gleitschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette beim Schnitt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Umkehrreaktion auslösen, bei der die Gleitschiene nach oben und zum Bediener zurückgeschleudert wird. Wenn Sie die Sägekette am oberen Ende der Gleitschiene einklemmen, kann die Gleitschiene schnell zum Bediener zurückgedrückt werden.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihrer Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen, um Ihre Schneidarbeiten unfall- und verletzungsfrei zu gestalten. Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch des Werkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Positionieren Sie Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften standhalten können.** Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- **Greifen Sie nicht zu weit aus und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze verhindert und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten.** Falsche Ersatzschienen und -ketten können zu Kettenbrüchen und/oder Rückschlag führen.
- **Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Sägekette.** Eine Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu einem erhöhten Rückschlag führen.

● Weitere Sicherheitshinweise

- Halten Sie sich sorgfältig an die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Anleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen repariert oder ausgetauscht werden, sofern in diesem Handbuch nichts anderes angegeben ist.
- Es wird empfohlen, dass ein Erstnutzer zumindest das Schneiden von Stämmen an einem Sägeblock oder -rahmen übt.

- Stehen Sie bei Sägearbeiten an Hängen immer im Bereich oberhalb des Stammes. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis der Holzschneider zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn entfernen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte müssen vom Baum entfernt werden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von PARKSIDE empfohlen wird.** Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.

● Vibrations- und Lärmreduzierung

Um die Auswirkungen von Lärm- und Vibrationsemissionen zu verringern, sollten Sie die Betriebszeit begrenzen, vibrations- und geräuscharme Betriebsarten verwenden und persönliche Schutzausrüstung tragen. Beachten Sie die folgenden Punkte, um die Risiken der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren:

- Verwenden Sie das Produkt nur so, wie es nach seiner Konstruktion und dieser Anleitung vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet und entsprechend gewartet wurde.
- Verwenden Sie das richtige Zubehör für das Produkt und stellen Sie sicher, dass es in gutem Zustand ist.
- Halten Sie die Griffe/Griffflächen gut fest.
- Pflegen Sie das Produkt gemäß dieser Anleitung und halten Sie es gut geschmiert (wo es notwendig ist).
- Organisieren Sie Ihren Arbeitsplan so, dass der Einsatz von Werkzeugen mit hohen Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten in Notfällen

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit dem Gebrauch des Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und befolgen Sie sie genau. Dies wird dazu beitragen, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts stets wachsam, damit Sie Risiken frühzeitig erkennen und mit ihnen umgehen können. Ein schnelles Eingreifen kann schwere Verletzungen und Sachschäden verhindern.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es zu Störungen kommt. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Verbleibende Risiken

Auch bei ordnungsgemäßer Handhabung und Bedienung des Produkts verbleiben gewisse Restrisiken. Aufgrund seiner Konstruktion und Bauweise können mit dem Produkt die folgenden Gefahren einhergehen:

- Schnitte
- Hörverlust bei Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Gesundheitsschäden durch Hand-/Arm vibrationen bei längerem Gebrauch des Elektrowerkzeugs oder bei unsachgemäßer Verwendung und Wartung.

WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, raten wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb des Geräts ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren!

● **Erste Verwendung**

● **Zubehör**

Um dieses Produkt sicher und korrekt zu bedienen, tragen Sie immer eine geeignete, persönliche Schutzausrüstung.

Diese beinhaltet:

- Schutzbrille
- Gehörschutz
- Schutzhandschuhe
- Sicherheitsschuhe

● **Auspacken**

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
4. Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Gefahr des Verschluckens und Erstickens

● **Montage**

WARNUNG!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Holzschneider arbeiten. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile. Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack  heraus, bevor Sie mit dem Holzschneider arbeiten. Verletzungsgefahr!

Bevor Sie den Holzschneider in Betrieb nehmen, müssen Sie:

- Schmieren der Sägekette
- Einsetzen des Akkus

● **Führungsschiene und Sägekette montieren (Abb. D)**

WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack , bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie die Befestigungsschraube  des Kettenraddeckels gegen den Uhrzeigersinn , um den Kettenraddeckel  zu entfernen.

- Breiten Sie die Sägekette **10** in einer Schlaufe so aus, dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich bei der Ausrichtung der Sägekette **10** an dem grafischen Symbol auf der Führungsschiene **9** oder oberhalb des Kettenrads.



Laufrichtung der Sägekette.

- Haken Sie die Sägekette **10** am Motorspindelgetriebe fest und halten Sie die Spannung der Sägekette **10** und der Führungsschiene **9** aufrecht.
- Halten Sie die Führungsschiene **9** in einem Winkel von 10-15 Grad zur horizontalen Position, so dass das untere Loch der Führungsschiene **9** auf den Kettenspannstift **9a** gesetzt werden kann. Bewegen Sie dann die Führungsschiene **9** nach unten in die horizontale Position und setzen Sie sie in die Gehäusenut.
- Schrauben Sie die Befestigungsschrauben **8** in die Gewindeöffnung.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels fest .

VORSICHT

- Vorsicht! Der Holzschneider ist anfällig für Leckagen.

Vor dem Wechsel der Sägekette **10** muss die Nut der Führungsschiene **9** von Schmutz befreit werden, da vorhandene Schmutzablagerungen zum Ausbrechen der Sägekette **10** aus der Schiene führen können. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl absorbieren. Dies hätte zur Folge, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil die Unterseite der Schiene erreicht und die Schmierung reduziert wird.

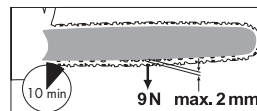
● **Spannen der Sägekette**

Das regelmäßige Spannen der Sägekette **10** dient der Sicherheit des Benutzers und verringert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn und in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu überprüfen und ggf. zu korrigieren. Die Kette erwärmt sich beim Arbeiten mit der Säge und dehnt sich dadurch leicht aus. Diese „Ausdehnungen“ sind vor allem bei neueren Ketten zu erwarten.

HINWEIS

- Die Kette darf nicht nachgespannt oder gewechselt werden, wenn sie heiß ist, da sie sich nach dem Abkühlen leicht zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene **9** oder dem Motor führen, da die Kette nun zu straff auf dem Blatt liegt. Kettenspannung und Kettenschmierung haben einen erheblichen Einfluss auf die Lebensdauer der Kette.

Die Kette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schienenunterseite nicht durchhängt und mit der behandschuhten Hand vollständig rotiert werden kann. Wenn die Sägekette **10** mit 9 N (ca. 1 kg) gespannt ist, darf der Spalt zwischen der Sägekette **10** und der Führungsschiene **9** nicht mehr als 2 mm betragen.



WARNUNG!

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **12**, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels **7** .
2. Die Feder am Kettenspannstift **9a** sorgt automatisch für eine ausreichende Spannung.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube **8** des Kettenraddeckels **7** wieder fest .

HINWEIS

- Die Kettenspannung einer neuen Sägekette **10** muss nach spätestens 5 Schnitten neu eingestellt werden.

● Einlegen/Herausnehmen des Akkupacks

- Einlegen des Akkupacks: Richten Sie den Akkupack (B **12**) am Griff aus und schieben Sie ihn hinein. Stellen Sie sicher, dass er spürbar einrastet.
- Herausnehmen des Akkupacks: Drücken Sie die Entriegelungstaste (B **15**) am Akkupack. Ziehen Sie den Akkupack (B **12**) heraus.

● Prüfen des Ladestands des Akkupacks (Abb. B)

- Drücken  (B **13**). Die Ladestands-LEDs (B **14**) leuchten auf:

LED (B 14)	Ladestand
Rot/Orange/Grün	Maximum
Rot/Orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Aufladen des Akkupacks (Abb. C)

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Trennen Sie das Akku-Ladegerät (C **16**) immer vom Stromnetz, bevor Sie den Akkupack (B **12**) aus dem Ladegerät nehmen oder ihn einlegen.

HINWEIS

- Der Akkupack (B **12**) kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks (B **12**).

- Laden Sie den Akkupack (B **12**) vor dem Betrieb auf, wenn er einen mittleren oder niedrigen Ladestand hat.
- Die Ladekontroll-LEDs (rot (C **17**)) und grün (C **18**)) zeigen den Status des Ladegeräts (C **16**) und des Akkupacks (B **12**) an:

LED	Status
Rote LED leuchtet auf	Akkupack (B 12) lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akkupack (B 12) vollständig geladen
Grüne und rote LED blinken	Akkupack (B 12) defekt
Rote LED blinkt	Akkupack (B 12) zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät bereit

1. Setzen Sie den Akkupack (B **12**) in das Akku-Ladegerät (C **16**) ein.

- Schließen Sie das Netzkabel mit dem Netzstecker (C 19) des Ladegeräts an eine Steckdose an.
- Wenn der Akkupack (B 12) vollständig geladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker (C 19) des Akku-Ladegeräts (C 16) aus der Steckdose.
 - Nehmen Sie den Akku aus dem Akku-Ladegerät (C 16) heraus.

Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akkupack PAP 20 B1	4 Ah Akkupack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 Min.	120 Min.
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 Min.	60 Min.
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLГ 20 A1	35 Min.	60 Min.

● Bedienung

⚠ WARNUNG!

- Schalten Sie den Holzschnneider nur ein, wenn Kettenschiene, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben. Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass der Akku-Holzschnneider nicht mit Gegenständen in Berührung kommt.
- Betreiben Sie das Produkt nie ohne die Vorderhandschutz 1. Verletzungsgefahr!

⚠ WARNUNG!

- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einer Hand. Verletzungsgefahr!

- Zum Einschalten drücken Sie mit Ihrem Daumen oder Zeigefinger auf die Schaltersperre 3 und dann auf den Hauptschalter 4. Das Gerät läuft mit maximaler Geschwindigkeit. Lösen Sie die Schaltersperre 3.
- Das Gerät schaltet sich wieder aus, wenn Sie den Hauptschalter 4 loslassen. Das Gerät kann nicht auf Dauerbetrieb geschaltet werden.

● Einschalten

- Legen Sie den Akkupack 12 in das Produkt ein (siehe „Einlegen/ Herausnehmen des Akkupacks“).
- Überprüfen Sie vor dem Start den Ladezustand des Akkupacks 12.
- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest, mit der rechten Hand am Bedienungsgriff 5 und mit der linken Hand an der Grifffläche 2. Ihr Daumen und Ihre Finger müssen den Bedienungsgriff 5 fest umschließen.

● Auswechseln der Führungsschiene

- Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack 12 heraus.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
- Drehen Sie die Befestigungsschraube 8 des Kettenraddeckels 7 gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lösen und den Kettenraddeckel 7 zu entfernen.

4. Entfernen Sie die Führungsschiene **9** und die Sägekette **10**. Zur Demontage halten Sie die Führungsschiene **9** in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geneigt, um die Sägekette **10** leichter vom Kettenrad abziehen zu können.
5. Tauschen Sie die Führungsschiene **9** aus und montieren Sie Führungsschiene und Sägekette wie unter „Führungsschiene und Sägekette montieren“ beschrieben.

HINWEIS

- Das Spannen der Sägekette ist im Abschnitt „Montage“ beschrieben.

● **Sägetechniken**

● **Allgemeine Informationen**

HINWEIS

- Beachten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug die Lärmschutzvorschriften und andere örtliche Bestimmungen. Örtliche Vorschriften können eine Eignungsprüfung vorschreiben. Erkunden Sie sich bei der Forstverwaltung.

- Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
 - Sie haben eine bessere Kontrolle über das Produkt, wenn Sie mit der Unterkante der Führungsschiene sägen (Kette in Zugrichtung).
 - Sie haben eine bessere Kontrolle über das Produkt, wenn Sie mit der Unterkante der Führungsschiene sägen (Kette in Zugrichtung).
 - Die Sägekette darf beim Durchsägen des Materials oder danach nicht den Boden oder einen Gegenstand berühren.
 - Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen nicht stecken bleibt. Der Stamm darf nicht brechen oder splintern.
 - Bitte beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz vor Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
 - Stehen Sie bei Sägearbeiten an Hängen immer im Bereich oberhalb des Stammes. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach dem Schnitt, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie abnehmen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Drähte müssen vom Baum entfernt werden.
 - Stehen Sie beim Sägen an Hängen immer über dem Baumstamm.
 - Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis der Holzschneider zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn entfernen.

WARNUNG!

- ▶ Wenn die Sägekette stecken bleibt, versuchen Sie nicht, das Produkt mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Schalten Sie den Motor aus und verwenden Sie einen Hebelarm oder einen Keil, um das Produkt zu befreien.

● **Auf Länge schneiden**

Ablängen bedeutet, dass gefällte Baumstämme in kleine Abschnitte gesägt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben und verteilen Sie Ihr Körpergewicht gleichmäßig auf beide Füße. Wenn möglich, sollte der Stamm durch Äste, Stämme oder Keile geschützt und gestützt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen nicht den Boden berührt.
- Achten Sie auf einen guten Stand und stellen Sie sich in abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes auf. Um beim Durchsägen die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck am Ende des Schnitts, ohne den Griff des Holzschneiders zu lockern. Warten Sie nach Beendigung des Schnitts, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie abnehmen. Schalten Sie den Motor des Holzschneiders immer aus, bevor Sie zwischen den Bäumen wechseln.

● **Baumstamm liegt auf dem Boden**

Sägen Sie den Stamm von oben vollständig durch und achten Sie darauf, dass Sie am Ende des Schnitts nicht den Boden berühren. Wenn Sie den Baumstamm drehen können, sägen Sie ihn zu zwei Dritteln durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest von oben durch.

● **Entasten**

Entasten ist die Bezeichnung für das Absägen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

WARNUNG!

- ▶ Viele Unfälle ereignen sich bei der Beseitigung von Ästen. Schneiden Sie niemals Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Achten Sie auf den Rückfederungsbereich, wenn die Äste unter Spannung stehen.

- Entfernen Sie Stützäste erst nach dem Absägen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Verklemmen der Kettensäge zu verhindern. Wenn Sie dickere Äste bearbeiten, wenden Sie die gleiche Technik wie beim Zersägen eines gefällten Baumstammes an.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an der elektrischen Kettensäge. Das Gewicht der Säge sollte so weit wie möglich auf dem Stamm ruhen.
- Wechseln Sie die Position, um die Äste auf der anderen Seite des Stammes abzusägen.
- Abstehende Äste werden separat abgeschnitten.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Der Akkupack 12 ist leer oder nicht eingelegt	Überprüfen Sie den Ladestand und lassen Sie ggf. notwendige Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen.
	Defekter Hauptschalter 4	Lassen Sie ggf. notwendige Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchführen.
	Defekter Motor	
Geringere Schnittleistung	Falsch montierte Sägekette 10	Sägekette richtig montieren
	Sägekette 10 stumpf	Kettenzähne schärfen oder neue Kette auflegen
	Kettenspannung unzureichend	Kettenspannung prüfen
Säge läuft nur schwer, Kette löst sich	Kettenspannung unzureichend	Kettenspannung prüfen
Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	Schmierung der Kette

● **Reinigung und Wartung**

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen immer bei ausgeschaltetem Motor und entnommenem Akku durchgeführt werden. Verletzungsgefahr!
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen. Verletzungsgefahr durch Schnitte!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

● **Reinigung**

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich. Auf diese Weise verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.
- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe ggf. mit einem feuchten, in Seife getränkten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin!
- Reinigen Sie die Sägekette nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie dazu einen Pinsel oder ein Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung der Kette. Ölen Sie die Kette nach der Reinigung leicht mit Kettenöl ein.

- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen des Geräts mit einem Pinsel, Wischer oder trockenem Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung.

● **Ölen der Sägekette**

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Reinigen und ölen Sie die Kette regelmäßig. Das hält die Kette scharf und sorgt für eine optimale Maschinenleistung. Schäden, die auf eine unzureichende Wartung der Sägekette zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie. Entfernen Sie den Akku und tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder der Führungsschiene arbeiten.
- ▶ Die Führungsschiene und die Kette dürfen niemals ohne Öl betrieben werden. Wenn der Akku-Holzschneider mit zu wenig Öl verwendet wird, verringern sich die Schnittleistung und die Lebensdauer der Sägekette, da die Kette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie daran, dass sich Rauch entwickelt oder sich die Führungsschiene verfärbt.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Ölen Sie die Kette nach der Reinigung, nach 10 Betriebsstunden oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Vor dem Ölen muss die Führungsschiene und insbesondere deren Zähne gründlich gereinigt werden. Verwenden Sie dazu eine Handbürste und ein trockenes Tuch.

- Ölen Sie die einzelnen Kettenglieder mit einer Ölspritze mit Nadelspitze (im Fachhandel erhältlich). Tragen Sie einzelne Tropfen Öl auf die Gelenke und die Zahnspitzen der einzelnen Kettenglieder auf.

● Wartungsintervalle

Führen Sie regelmäßig die in der folgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten durch. Die Lebensdauer der Säge wird durch regelmäßige Wartung Ihrer Kettensäge verlängert. Außerdem erhalten Sie eine optimale Schnittleistung und vermeiden Unfälle.

● Wartungsintervall-Tabelle

Teil der Maschine	Ausführung	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden
Bestandteile der Kettenbremse	Überprüfen, bei Bedarf ersetzen	Ja	
Verzahnung Kettenrad	Auf Abnutzungserscheinungen prüfen, ggf. ersetzen	Ja	
Sägekette 10	Öl prüfen, ggf. nachschleifen oder ersetzen	Ja	
Führungsschiene 9	Prüfen, reinigen und ölen	Ja	
Führungsschiene 9	Umdrehen		Ja

● Schärfen der Sägekette

WARNUNG!

- Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Gefahr der Rückfederung! Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen.

HINWEIS

- Eine scharfe Kette garantiert eine optimale Schnittleistung. Sie arbeitet sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn man das Schneidwerkzeug durch das Holz drücken muss und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne an, sondern nur Sägemehl.

Die sägenden Teile der Kette sind die Schneidelemente, die aus einer Schneide und einem Tiefenbegrenzungsvorsprung bestehen. Der vertikale Abstand zwischen diesen

beiden bestimmt die Schärfentiefe. Beim Schärfen der Schneide sind folgende Werte zu beachten:

- Scharfer Kantenwinkel (30°)
- Brustwinkel (85°)
- Scheitelwinkel (60°)
- Schärfentiefe (0,65 mm)
- Rundfeilen-Durchmesser (4,0 mm)

WARNUNG!

- Abweichungen von den Messdaten der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückfederungsneigung der Maschine führen. Erhöhte Unfallgefahr!

Zum Schärfen der Kette sind spezielle Werkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Schneiden im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft werden. Unerfahrenen Anwendern von Motorsägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie mit dem Schärfen der Kette vertraut sind, können Sie die Werkzeuge z. B. von Parkside kaufen (z. B. Kettenschärfer).

1. Die Kette sollte gut gespannt sein, um ein einwandfreies Schärfen zu gewährleisten.
2. Für das Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.

WARNUNG!

- Andere Durchmesser beschädigen die Kette und können zu Gefahren bei der Arbeit führen!

3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile von der Innenseite der Schneide zur Außenseite. Heben Sie die Feile an, wenn Sie sie zurückziehen.

4. Schärfen Sie zuerst die Zähne auf der einen Seite. Drehen Sie die Säge um und schärfen Sie die Zähne auf der anderen Seite.
5. Die Kette ist verschlissen und muss durch eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm der Schneidzähne vorhanden sind.
6. Nach dem Schärfen müssen nun alle Schneidelemente in Länge und Breite gleich sein.
7. Nach jedem dritten Schärfen ist die Schärfentiefe (Tiefenbegrenzung) zu überprüfen und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile zu korrigieren. Die Tiefenbegrenzung sollte etwa 0,65 mm vom Schneidzahn zurückgesetzt werden. Nach dem Zurücksetzen der Tiefenbegrenzung runden Sie sie vorne ein wenig ab.

● **Inbetriebnahme einer neuen Sägekette**

Bei einer neuen Kette lässt die Spannkraft nach einiger Zeit nach. Deshalb müssen Sie die Kette nach den ersten 5 Schnitten und spätestens nach 10 Minuten Sägezeit nachspannen.

WARNUNG!

- Bringen Sie niemals eine neue Kette an einem verschlissenen Antriebsritzel an oder legen Sie sie auf eine beschädigte oder verschlissene Kettenschiene. Die Kette könnte zurückspringen oder reißen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

● **Wartung der Kette**

1. Benutzen Sie Schnittschutzhandschuhe, wenn Sie die Kette oder die Kettenschiene anfassen.

- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akkupack **12** heraus.
- Entfernen Sie den Kettenraddeckel **7**, die Sägekette **10** und die Führungsschiene **9**.
- Überprüfen Sie die Führungsschiene **9** auf Verschleiß.
- Entfernen Sie Grate und glätten Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
- Montieren Sie Führungsschiene **9**, Sägekette **10** und Kettenraddeckel **7** und ziehen Sie die Kettensäge fest.

● Drehen der Führungsschiene

⚠️ WARNUNG!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder der Führungsschiene arbeiten.

Die Führungsschiene **9** muss nach einer Betriebszeit von ca. 10 Stunden regelmäßig gewendet werden, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.

- Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akkupack **12** heraus.
- Entfernen Sie den Kettenraddeckel **7**, die Sägekette **10** und die Führungsschiene **9**.
- Drehen Sie die Führungsschiene um ihre horizontale Achse und montieren Sie die Schiene und die Kette wie unter „Montage von Sägekette und Führungsschiene“ beschrieben. Achten Sie dabei auf die richtige Drehrichtung der Sägekette!

● Ersatzteile / Zubehör

Kompatible Ersatzteile für dieses Gerät können Sie unter www.Optimex-Shop.com erwerben. Bitte halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich bitte an die Lidl Service-Hotline.

Position	Beschreibung	Bestell-Nr.
9	Führungsschiene	4658259049999
10	Sägekette	4658259029999
11	Kettenschutz	4658259059999

Parkside 20V Akkupack

PAP 20 B1	2Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

Kunden aus PL (Polen) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus FI (Finnland), SE (Schweden), LT (Litauen), EE (Estland) & LV (Lettland) über www.optimex-shop.com.

Der Weiterverkauf oder die Weitergabe des Produkts erfordert die Einbeziehung aller Artikel, die Teil des Produkts sind.

Es ist obligatorisch, den QR-Code zu scannen, der Sie direkt zur Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) führt, auf der Sie weitere Details und Illustrationen zur korrekten Montage von Führungsschiene und Sägekette finden. Siehe Beiblatt.

● Lagerung

- Reinigen Sie die Geräte, bevor Sie sie wegstellen.
- Streifen Sie die Sägeschnittschutzhülle über.
- Das Gerät trocken und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 465825_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465825_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 465825_2404)

IAN: 465825_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" 20V Akku-Gehölzschneider
Modellnummer: HG12052

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 9207:1995, Point 6 Part B Annex III EU-RL 2000/14/EC & ISO 9207:1995, TÜV SÜD China
Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 84.8 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 87 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	14.08.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

DE

